

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 224



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextiosjätte årgången

27 juni 2023

### Innehållsförteckning

#### II *Meddelanden*

##### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### **Europeiska kommissionen**

2023/C 224/01	Meddelande från kommissionen offentliggjort i enlighet med artikel 27.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i ärende AT.40735 – Onlinedistribution av tågbiljetter i Spanien .....	1
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

#### IV *Upplysningar*

##### UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### **Rådet**

2023/C 224/02	Följande information lämnas för kännedom till ASSADI Assadollah, uppförd på den förteckning över personer, grupper och enheter som omfattas av artiklarna 2, 3 och 4 i rådets gemensamma ståndpunkt 2001/931/Gusp av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism (se bilagorna till rådets beslut (Gusp) 2023/422 och rådets genomförandeförordning (EU) 2023/420 av den 24 februari 2023) .....	4
2023/C 224/03	Meddelande till de personer som omfattas av de åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/235/Gusp, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2023/1299, och i rådets förordning (EU) nr 359/2011, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2023/1298, om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran .....	6
2023/C 224/04	Meddelande till de registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/235/Gusp och rådets förordning (EU) nr 359/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran .....	7

SV

## Europeiska kommissionen

2023/C 224/05	Eurons växelkurs – 26 juni 2023 .....	9
---------------	---------------------------------------	---

### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2023/C 224/06	Förteckning över medlemsstater och deras behöriga myndigheter avseende artikel 12.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/784 om åtgärder mot spridning av terrorisminnehåll online .....	10
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## V Yttranden

### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## Europeiska kommissionen

2023/C 224/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.11151 – BDT / LGP / PROMACH) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	13
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### ÖVRIGA AKTER

## Europeiska kommissionen

2023/C 224/08	Offentliggörande av ett meddelande om godkännande av en standardändring av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn enligt artikel 17.2 och 17.3 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33 .....	15
2023/C 224/09	Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 .....	26
2023/C 224/10	Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 .....	36
2023/C 224/11	Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 .....	43

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

(Meddelanden)

MEDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande från kommissionen offentliggjort i enlighet med artikel 27.4 i rådets förordning (EG)  
nr 1/2003 i ärende AT.40735 – Onlinedistribution av tågbiljetter i Spanien

(2023/C 224/01)

1. Inledning

- (1) I de fall där kommissionen avser att anta ett beslut om att en överträdelse måste upphöra och de berörda parterna erbjuder åtaganden för att undanröja de betänkligheter som kommissionen har delgett dem i sin preliminära bedömning, får kommissionen – i enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget <sup>(1)</sup> – besluta att göra dessa åtaganden bindande för företagen. Ett sådant beslut får antas för en angiven period och ska fastställa att det inte längre finns skäl för kommissionen att ingripa. Enligt artikel 27.4 i samma förordning ska kommissionen offentliggöra en kort sammanfattning av ärendet och huvuddragen i åtagandena. Berörda parter får lägga fram sina synpunkter inom den tidsfrist som fastställs av kommissionen.

2. Sammanfattning av ärendet

- (2) Den 28 april 2023 inledde kommissionen ett förfarande i den mening som avses i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 mot Renfe-Operadora, E.P.E och Renfe Viajeros, S.M.E., S.A. (nedan tillsammans kallade *Renfe*) angående en påstådd överträdelse av artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (*EUF-fördraget*). Samma dag antog kommissionen en preliminär bedömning i enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003.
- (3) I den preliminära bedömningen uttrycks kommissionens farhågor om att Renfe kan ha missbrukat sin dominerande ställning genom att vägra att tillhandahålla alla sina innehålls- och realtidsdata till tredjepartsplattformar för biljettförsäljning <sup>(2)</sup> som är verksamma i Spanien. Innehållet avser alla typer av biljetter, rabatter och funktioner (t.ex. möjlighet att behandla kunders ersättningsanspråk). Realtidsdata avser information om persontrafik på järnväg som bedrivs av Renfe, och det kan röra sig om information före resan (t.ex. plattformsnummer), under resan (t.ex. störningar) eller efter resan (t.ex. information om förseningar som behövs för att lämna in ett ersättningsanspråk).

<sup>(1)</sup> EGT L 1, 4.1.2003, s. 1. Med verkan från och med den 1 december 2009 har artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget ersatts av artikel 101 respektive 102 i EUF-fördraget. Innehållet i bestämmelserna är dock i sak oförändrat. I detta tillkännagivande bör hänvisningar till artiklarna 101 och 102 i EUF-fördraget i förekommande fall förstås som hänvisningar till artikel 81 respektive 82 i EG-fördraget.

<sup>(2)</sup> Tredjepartsplattformar för biljettförsäljning definieras i de erbjudna åtagandena som alla företag som distribuerar tågbiljetter till enskilda kunder och/eller företagskunder i Europeiska unionen genom programvarubutiker (t.ex. Apple App Store eller Google Play Store) eller via en webbplats. Företag som inte erbjuder boknings- och betalningsfunktioner till kunder (dvs. metasökning som omdirigerar kunder till Renfes webbplats) betraktas inte som externa tredjepartsplattformar för biljettförsäljning och omfattas därför inte av de erbjudna åtagandena.

- (4) Enligt den preliminära bedömningen har Renfe en dominerande ställning i) på marknaden i föregående led för tillhandahållande av persontransporttjänster på järnväg i Spanien, där Renfe bedriver verksamhet som ett järnvägsföretag för persontransport, och ii) på marknaden i efterföljande led för onlinedistribution av tågbiljetter i Spanien, där Renfe bedriver verksamhet via Renfes webbplats, Renfes appar och Renfes mobilitetsplattform "dōcō". På denna marknad i efterföljande led konkurrerar Renfe med tredjepartsplattformer för biljettförsäljning (dvs. onlineresebyråer eller researrangörsföretag).
- (5) I den preliminära bedömningen ansåg kommissionen att Renfe kan ha missbrukat sin dominerande ställning i strid med artikel 102 i fördraget genom att vägra tredjepartsplattformer för biljettförsäljning begärd åtkomst till alla innehålls- och realtidsdata som finns tillgängliga på Renfes egna onlinedistributionskanaler, vilket kan ha hindrat dem från att skapa sina egna produkter, förnya sig och utöva effektiv konkurrens på marknaden i efterföljande led för onlineförsäljning av tågbiljetter i Spanien.

### 3. Huvuddragen i de erbjudna åtagandena

- (6) Renfe erkänner inte någon överträdelse av konkurrenslagstiftningen och håller inte med om kommissionens preliminära farhågor i dess preliminära bedömning, men har ändå erbjudit åtaganden i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1/2003 för att undanröja kommissionens konkurrensfarhågor.
- (7) De viktigaste punkterna i de åtaganden som Renfe erbjudit är följande:
- a) Renfe åtar sig att ge tredjepartsplattformer för biljettförsäljning åtkomst till alla innehålls- och realtidsdata<sup>(3)</sup> som finns tillgängliga på ikraftträdandedagen<sup>(4)</sup> eller som kan bli tillgängliga på någon av dess egna onlinekanaler, inklusive mobilitetsplattformen dōcō, efter ikraftträdandedagen. Renfes åtaganden skulle därför vara dynamiska och inte begränsade till innehålls- eller realtidsdata som Renfe redan tillhandahållit via sina egna onlinekanaler.
- b) För att genomföra åtagandena åtar sig Renfe att senast den 29 februari 2024 ge tredjepartsplattformer för biljettförsäljning åtkomst till alla Renfes innehålls- och realtidsdata som finns tillgängliga på Renfes egna onlinekanaler och/eller Renfes mobilitetsplattform (t.ex. dōcō) på ikraftträdandedagen. Som ett undantag åtar sig Renfe, när det gäller innehålls- eller realtidsdata som kräver att ett anbudsförfarande inleds för att ge tredjepartsplattformer för biljettförsäljning åtkomst, att ge åtkomst till sådana innehålls- eller realtidsdata senast den 30 juni 2024. Dock kommer realtidsinformation om schemalagda händelser som påverkar i) biljetter som redan har sålts att finnas tillgänglig senast den 30 november 2024, och ii) biljetter till turist- och lyxtåg (Trenes Turísticos y de Lujos) att finnas tillgänglig senast den 31 december 2024.
- c) När det gäller Renfes innehålls- eller realtidsdata som kan komma att bli tillgängliga för tredjepartsplattformer för biljettförsäljning efter ikraftträdandedagen åtar sig Renfe, för att göra det möjligt för tredjepartsplattformer för biljettförsäljning att förbereda sina it-system, att samtidigt meddela både tredjepartsplattformer för biljettförsäljning och dōcō alla nya innehålls- eller realtidsdata fyra månader i förväg, och samtidigt anmäla till dem de tekniska specifikationer som krävs för att de ska kunna anpassa sina system en månad i förväg fram till och med den 31 december 2024 och två månader i förväg efter den 31 december 2024. Tidsfristen på en månad för förhandsanmälan syftar till att säkerställa att de åtaganden som beskrivs i b uppfylls när det gäller åtkomst till innehålls- och realtidsdata som finns tillgängliga på Renfes egna onlinekanaler men som ännu inte finns tillgängliga på tredjepartsplattformer för biljettförsäljning på ikraftträdandedagen. Tidsfristen på två månader skulle gälla framtida innehålls- och realtidsdata (innehålls- och realtidsdata som inte finns tillgängliga på Renfes egna onlinekanaler på ikraftträdandedagen).
- d) Renfe åtar sig att inte kräva en lägre genomsnittlig maximal "L2B"-kvot<sup>(5)</sup> per månad än 140 av tredjepartsplattformer för biljettförsäljning. Minimivärdet för den maximala genomsnittliga L2B-kvoten per månad skulle regelbundet ses över och kan ändras av kommissionen på begäran av Renfe. I motiverade fall får Renfe, om en tredjepartsplattform för biljettförsäljning överskrider L2B-kvoten, stänga av plattformens åtkomst till Renfes it-system.

<sup>(3)</sup> Renfes innehålls- och realtidsdata definieras i avsnitt A i åtagandena.

<sup>(4)</sup> Ikraftträdandedagen skulle vara den dag då Renfe får en formell underrättelse om beslutet om åtaganden.

<sup>(5)</sup> Look-to-Book- eller L2B-kvoten är förhållandet mellan antalet sökningar ("look") i Renfes biljettförsäljningssystem och antalet faktiska försäljningar ("book") som gjorts under en viss tidsperiod.

- e) Renfe åtar sig att ha en maximal felkvot <sup>(6)</sup> på 14,23 %. Detta maximivärde skulle regelbundet ses över och kan ändras av kommissionen på begäran av Renfe. Om den maximala felkvoten inte respekteras åtar sig Renfe att vidta de åtgärder som krävs för att analysera orsakerna och genomföra de tekniska åtgärder som krävs för att åtgärda dem så snart som möjligt.
- f) Renfe åtar sig att utse en övervakningsförvaltare som ska övervaka och rapportera till kommissionen om genomförandet av åtagandena under en period på tio år.
- g) Renfe åtar sig att inte på något sätt kringgå eller försöka kringgå åtagandena direkt eller indirekt genom någon handling eller underlåtenhet.
- h) Åtagandena ska gälla på obestämd tid från och med ikraftträdandedagen.

- (8) Åtagandena offentliggörs i sin helhet på engelska på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens:  
[https://ec.europa.eu/competition-policy/index\\_en](https://ec.europa.eu/competition-policy/index_en).

#### 4. Uppmaning att lägga fram synpunkter

- (9) Med förbehåll för resultatet av marknadstestet avser kommissionen att fatta ett beslut enligt artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1/2003 om att göra de åtaganden, som sammanfattas ovan och som offentliggjorts på webbplatsen för generaldirektoratet för konkurrens, bindande.
- (10) I enlighet med artikel 27.4 i förordning (EG) nr 1/2003 uppmanar kommissionen berörda tredje parter att lägga fram sina synpunkter på de föreslagna åtagandena. Dessa synpunkter måste ha inkommit till kommissionen senast sex veckor efter dagen för offentliggörandet av detta meddelande. Berörda tredje parter ombeds också att lämna in en icke-konfidentiell version av sina synpunkter, där uppgifter som de anser vara affärshemligheter och andra konfidentiella uppgifter bör strykas och vid behov ersättas med en icke-konfidentiell sammanfattning eller av orden "affärshemligheter" eller "konfidentiella uppgifter".
- (11) Svar och synpunkter bör helst vara motiverade och innehålla relevanta faktauppgifter. Kommissionen ber er också att föreslå en möjlig lösning om ni anser att någon aspekt av de föreslagna åtagandena medför problem.
- (12) Synpunkterna kan, med angivande av referens **AT.40735 Online rail ticket distribution in Spain**, sändas till kommissionen per e-post (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu) eller per post till följande adress:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Antitrust Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(6)</sup> Felkvoten är förhållandet mellan antalet bokningsförsök som misslyckas och antalet totala bokningar i Renfes biljettförsäljningssystem under en viss tidsperiod.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

RÅDET

**Följande information lämnas för kännedom till ASSADI Assadollah, uppförd på den förteckning över personer, grupper och enheter som omfattas av artiklarna 2, 3 och 4 i rådets gemensamma ståndpunkt 2001/931/Gusp av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism**

**(se bilagorna till rådets beslut (Gusp) 2023/422 och rådets genomförandeförordning (EU) 2023/420 av den 24 februari 2023)**

(2023/C 224/02)

Följande information lämnas för kännedom till den ovannämnda personen, som förtecknas i rådetsbeslut (Gusp) 2023/422 och rådets genomförandeförordning (EU) 2023/420 av den 24 februari 2023 <sup>(1)</sup>.

I rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 föreskrivs att alla penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör de berörda personerna och grupperna ska frysas samt att inga penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får ställas till förfogande för dem, vare sig direkt eller indirekt.

Rådet har fått ny information av betydelse för uppförandet av den ovannämnda personen på förteckningen. Efter att ha övervägt denna nya information avser rådet att ändra redogörelsen för skälen i enlighet med denna.

Den berörda personen får ansöka om att erhålla den föreslagna redogörelsen för skälen till att han kvarstår i den ovannämnda förteckningen. Ansökningarna ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd (Att.: COMET designations)  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

En sådan ansökan ska lämnas in senast den 4 juli 2023.

Den berörda personen får när som helst till den adress som angetts ovan till rådet inkomma med en ansökan, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp honom och behålla honom på den ovannämnda förteckningen bör ses över. Sådana ansökningar kommer att behandlas när de har mottagits. Härvid uppmärksammas den berörda personen på rådets regelbundna översyn av förteckningen i enlighet med artikel 1.6 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp.

<sup>(1)</sup> EUT L 61, 27.2.2023, s. 58 respektive 37.

Den berörda personen uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på förteckningen i bilagan till förordningen med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar enligt artikel 5.2 i förordningen.

---

**Meddelande till de personer som omfattas av de åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/235/Gusp, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2023/1299, och i rådets förordning (EU) nr 359/2011, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2023/1298, om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran**

(2023/C 224/03)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut 2011/235/Gusp <sup>(1)</sup>, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2023/1299 <sup>(2)</sup>, och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 359/2011 <sup>(3)</sup>, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2023/1298 <sup>(4)</sup> om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran.

Europeiska unionens råd har beslutat att dessa personer bör ingå i förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2011/235/Gusp och rådets förordning (EU) nr 359/2011.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 359/2011 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 4 i förordningen).

De berörda personerna kan före den 1 januari 2024 inkomma med en ansökan till rådet, åtföljd av styrkande handlingar, om att beslutet om att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen ska omprövas. Ansökan ska skickas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 100, 14.4.2011, s. 51.

<sup>(2)</sup> EUT L 160 I, 26.6.2023, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 100, 14.4.2011, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 160 I, 26.6.2023, s. 1.



**Meddelande till de registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/235/Gusp och rådets förordning (EU) nr 359/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran**

(2023/C 224/04)

De registrerade ombeds uppmärksamma följande information i enlighet med artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 <sup>(1)</sup>.

De rättsliga grunderna för denna behandling är rådets beslut 2011/235/Gusp <sup>(2)</sup>, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2023/1299 <sup>(3)</sup>, och rådets förordning (EU) nr 359/2011 <sup>(4)</sup>, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2023/1298 <sup>(5)</sup>.

Den personuppgiftsansvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd, som företräds av generaldirektören för generaldirektoratet för yttre förbindelser (Relex) vid rådets generalsekretariat, och den avdelning som har anförtratts behandlingen är direktoratet för övergripande och globala frågor (Relex.1), som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
RELEX.1  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Rådets dataskyddsbud kan kontaktas på följande e-postadress:

Dataskyddsbudet

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera en förteckning över personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt beslut 2011/235/Gusp, genomfört genom genomförandebeslut (Gusp) 2023/1299, och förordning (EU) nr 359/2011, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2023/1298.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt beslut 2011/235/Gusp och förordning (EU) nr 359/2011.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, motiveringen och andra uppgifter med koppling till skälen för uppförandet på förteckningen.

De rättsliga grunderna för hanteringen av personuppgifter är de rådsbeslut som antagits i enlighet med artikel 29 i EU-fördraget och de rådsförordningar som antagits i enlighet med artikel 215 i EUF-fördraget där fysiska personer (registrerade) förtecknas, tillgångar fryses och reserestriktioner införs.

Behandlingen är nödvändig för att utföra en uppgift av allmänt intresse i enlighet med artikel 5.1 a och för att fullgöra sådana rättsliga förpliktelser som fastställs i de ovannämnda rättsakterna och som åvilar den personuppgiftsansvarige i enlighet med artikel 5.1 b i förordning (EU) 2018/1725.

Behandlingen är nödvändig av hänsyn till ett viktigt allmänt intresse i enlighet med artikel 10.2 g i förordning (EU) 2018/1725.

<sup>(1)</sup> EUT L 295, 21.11.2018, s. 39.

<sup>(2)</sup> EUT L 100, 14.4.2011, s. 51.

<sup>(3)</sup> EUT L 160 I, 26.6.2023, s. 5.

<sup>(4)</sup> EUT L 100, 14.4.2011, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 160 I, 26.6.2023, s. 1.

Rådet får inhämta personuppgifter om registrerade från medlemsstaterna och/eller Europeiska utrikestjänsten. Mottagarna av personuppgifterna är medlemsstaterna, Europeiska kommissionen och Europeiska utrikestjänsten.

Alla personuppgifter som behandlas av rådet inom ramen för autonoma EU-sanktioner kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller, om talan väcks vid domstolen, tills en slutlig dom har meddelats. Personuppgifter i handlingar som registrerats av rådet sparas av rådet för arkivändamål av allmänt intresse i den mening som avses i artikel 4.1 e i förordning (EU) 2018/1725.

Rådet kan behöva utbyta personuppgifter om en registrerad med ett tredjeland eller en internationell organisation i samband med rådets införlivande av uppföranden som FN gjort på sin förteckning eller inom ramen för internationellt samarbete när det gäller EU:s politik för restriktiva åtgärder.

I avsaknad av ett beslut om adekvat skyddsnivå eller lämpliga skyddsåtgärder grundar sig överföringen av personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation på följande villkor, i enlighet med artikel 50 i förordning (EU) 2018/1725: Överföringen är nödvändig av viktiga skäl som rör allmänintresset. Överföringen är nödvändig för att kunna fastställa, göra gällande eller försvara rättsliga anspråk.

Inget automatiserat beslutsfattande ingår i behandlingen av den registrerades personuppgifter.

Registrerade har rätt till information och rätt att få tillgång till sina personuppgifter. De har också rätt att få sina uppgifter korrigerade och kompletterade. Under vissa omständigheter kan de även ha rätt att få sina personuppgifter raderade, att göra invändningar mot behandlingen av deras personuppgifter eller att begära att behandlingen ska begränsas.

De registrerade kan utöva dessa rättigheter genom att skicka ett e-postmeddelande till den personuppgiftsansvarige med en kopia till dataskyddsombudet på e-postadressen ovan.

De registrerade ska till sin begäran bifoga en kopia av en identitetshandling för att bekräfta sin identitet (id-kort eller pass). Denna handling ska innehålla ett identifikationsnummer, utfärdandeland, giltighetstid, namn, adress och födelsedatum. Andra uppgifter på identitetshandlingen, t.ex. foto eller personliga kännetecken, får döljas.

Registrerade har rätt att lämna in ett klagomål till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Dessförinnan rekommenderas de registrerade att först försöka få problemet åtgärdat genom att kontakta den personuppgiftsansvarige och/eller rådets dataskyddsombud.

---

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

26 juni 2023

(2023/C 224/05)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0918	CAD	kanadensisk dollar	1,4354
JPY	japansk yen	156,41	HKD	Hongkongdollar	8,5481
DKK	dansk krona	7,4458	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7690
GBP	pund sterling	0,85878	SGD	singaporiensk dollar	1,4765
SEK	svensk krona	11,6825	KRW	sydkoreansk won	1 425,57
CHF	schweizisk franc	0,9737	ZAR	sydafrikansk rand	20,3145
ISK	isländsk krona	148,90	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8972
NOK	norsk krona	11,7080	IDR	indonesisk rupiah	16 438,22
BGN	bulgarisk lev	1,9558	MYR	malaysisk ringgit	5,1025
CZK	tjeckisk koruna	23,649	PHP	filippinsk peso	60,863
HUF	ungersk forint	369,10	RUB	rysk rubel	
PLN	polsk zloty	4,4363	THB	thailändsk baht	38,399
RON	rumänsk leu	4,9561	BRL	brasiliansk real	5,2177
TRY	turkisk lira	28,2813	MXN	mexikansk peso	18,6863
AUD	australisk dollar	1,6346	INR	indisk rupie	89,5565

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Förteckning över medlemsstater och deras behöriga myndigheter avseende artikel 12.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/784 om åtgärder mot spridning av terrorisminnehåll online**

(2023/C 224/06)

Offentliggörandet av denna förteckning är i enlighet med artikel 12.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/784 av den 29 april 2021 om åtgärder mot spridning av terrorisminnehåll online <sup>(1)</sup>. De behöriga myndigheterna har underrättats i enlighet med följande artiklar i samma förordning:

## AVSNITT IV

**BEHÖRIGA MYNDIGHETER OCH SAMARBETE**Artikel 12 <sup>(2)</sup>**Utseende av behöriga myndigheter**

1. Varje medlemsstat ska utse den eller de myndigheter som är behöriga att
  - a. utfärda avlägsnandeorder enligt artikel 3,
  - b. granska avlägsnandeorder enligt artikel 4,
  - c. övervaka genomförandet av specifika åtgärder enligt artikel 5, samt
  - d. påföra sanktioner enligt artikel 18.
  
3. Senast den 7 juni 2022 ska medlemsstaterna underrätta kommissionen om den eller de behöriga myndigheter som avses i punkt 1 och eventuella ändringar avseende dessa. Kommissionen ska offentliggöra underrättelsen och eventuella ändringar därav i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Medlemsstat	Behöriga myndigheter
Österrike	
Belgien	Federala åklagarmyndigheten (Federala parket/parquet federal) (artikel 12.1 a och b), för brådsökande ärenden, I2-IRU vid centrala ledningen för bekämpning av allvarlig och organiserad brottslighet (DJSOC) (artikel 12.1 a)
Bulgarien	Inrikesministeriet - Generaldirektoratet för bekämpning av organiserad brottslighet (artikel 12.1 a, b, c och d)

<sup>(1)</sup> EUT L 172, 17.5.2021, s. 79.

<sup>(2)</sup> För den fullständiga texten i artikel 12 i förordning (EU) 2021/784, se EUT L 172, 17.5.2021, s. 79.

Kroatien	Inrikesministeriet (Ministarstvo unutarnjih poslova) (artikel 12.1 a och b) Kroatiska tillsynsmyndigheten för nätverksindustrier (Hrvatska regulatorna agencija za mrežne djelatnosti) (artikel 12.1 c) Distriktsöverdomstolen för småbrottsärenden i Zagreb (Općinski prekršajni sud u Zagrebu) (artikel 12.1 d)
Cypern	Cyperns polismyndighet (artikel 12.1 a, b, c och d)
Tjeckien	Tjeckiens nationella organ för bekämpning av terrorism, extremism och it-brottslighet, kriminalpolisen och utredningstjänsten, tjeckiska polismyndigheten (artikel 12.1 a) Tjeckiska inrikesministeriet (artikel 12.1 b) Tjeckiska telekommunikationsmyndigheten (artikel 12.1 c och d)
Danmark	Rigspolitiet och Danmarks domstolar (artikel 12.1 a) Rigspolitiet (artikel 12.1 b och c) Anklagemyndigheten och Danmarks domstolar (artikel 12.1 d)
Estland	Estlands inre säkerhetstjänst (artikel 12.1 a och b) Estniska myndigheten för teknisk övervakning (artikel 12.1 c och d)
Finland	Centralkriminalpolisen (artikel 12.1 a och b) Finska transport- och kommunikationsverket (artikel 12.1 c) Påföljdsnämnden vid Finlands polisstyrelse (artikel 12.1 d)
Frankrike	Centralbyrån för bekämpande av informations- och kommunikationstekniska brott (L'Office central de lutte contre la criminalité liée aux technologies de l'information et de la communication) (OCLCTIC) (artikel 12.1 a) Myndigheten för reglering av audiovisuell- och digital kommunikation (L'Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique) (ARCOM), personnalite-qualifiee@arcom.fr (artikel 12.1 b och c) En allmän domstol (Le juge judiciaire) för straffrättsliga påföljder och myndigheten för reglering av audiovisuell- och digital kommunikation (L'Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique) (ARCOM) för administrativa sanktioner (artikel 12.1 d)
Tyskland	Federala kriminalpolisen (Bundeskriminalamt) (artikel 12.1 a och b) Federala nätverksbyrån (Bundesnetzagentur) (artikel 12.1 c och d)
Grekland	
Ungern	Mediemyndigheten NMHH (Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság) (artikel 12.1 a, b, c och d)
Irland	Irländska polisen (An Garda Síochána) (Artikel 12.1 a)
Italien	
Lettland	Lettiska säkerhetstjänsten (artikel 12.1 a, b, c och d)
Litauen	
Luxemburg	Luxemburgs polismyndighet – ministeriet för inre säkerhet (Police grand-ducale – Ministère de la Sécurité intérieure) (artikel 12.1 a och b) Överkommissariatet för nationell säkerhet – nationella cybersäkerhetsmyndigheten (Haut-Commissariat à la Protection nationale – Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information) (artikel 12.1 c)

Malta	Domstolen i egenskap av brottmålsdomstol (artikel 12.1 a, b och d) Polisen på inrådan av enheten för skydd av kritisk informationsinfrastruktur (artikel 12.1 c)
Nederländerna	
Polen	
Portugal	
Rumänien	Autoritatea Națională pentru Administrare și Reglementare în Comunicații (ANCOM) (artikel 12.1 a, b, c och d) Rumänska underrättelsetjänsten (Serviciul Român de Informații) (artikel 12 c, stöder ANCOM med att övervaka genomförandet av särskilda åtgärder enligt artikel 5 i förordningen) Rumänska inrikesministeriet – polismyndigheten (Ministerul Afacerilor Interne – Inspectoratul General al Poliției Române) (deltar på begäran av ANCOM för att kontrollera att värdtjänstleverantörerna fullgör skyldigheterna enligt artiklarna 3.3, 4.2 och 6 i förordningen)
Slovakien	Slovakiens poliskår (artikel 12.1 a och b) Medierådet (artikel 12.1 c och d)
Slovenien	
Spanien	Centrum för underrättelseverksamhet mot terrorism och organiserad brottslighet (CITCO), statssekretariatet för säkerhetsfrågor vid inrikesministeriet (artikel 12.1 a, b och c) Statssekreteraren för säkerhetsfrågor, behörig att påföra påföljder för mindre och allvarliga överträdelser och inrikesministeriet, behörigt att påföra sanktioner för mycket grova brott (artikel 12.1 d)
Sverige	Polismyndigheten (artikel 12.1 a, b, c och d)

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.11151 – BDT / LGP / PROMACH)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2023/C 224/07)

1. Europeiska kommissionen mottog den 16 juni 2023 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- BDT Capital Partners, LLC (nedan kallat *BDT*, USA), kontrollerat av en fysisk person nämligen Byron D. Trott,
- Leonard Green & Partners, L.P. (nedan kallat *LGP*, USA),
- Pro Mach, Inc. (nedan kallat *ProMach*, USA), för närvarande helt under LGP:s kontroll.

BDT och LGP förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över ProMach.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av värdepapper.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- BDT är en amerikansk investeringsbank som är specialiserad på investeringar i familjeägda företag och företag som leds av sina grundare.
- LGP är ett amerikanskt riskkapitalbolag som huvudsakligen är inriktat på investeringar i företag som tillhandahåller tjänster, bl.a. konsument-, affärs-, hälso- och sjukvårdstjänster, och företag som är verksamma inom detaljhandel, distribution och industri.
- ProMach tillhandahåller lösningar avseende förpackningsmaskiner och därmed förknippade eftermarknadsvaror och eftermarknadstjänster (inklusive ingenjör- och integrationstjänster) för tillverkare av livsmedel, drycker, farmaceutiska produkter, kroppsvårdsprodukter samt hushålls- och industrivaror, oberoende av tillverkarnas storlek och geografiska plats. ProMachs verksamhet inriktas för närvarande till största delen på USA och Kanada, men man erbjuder även sina tjänster inom EES och på andra platser i världen.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

(<sup>1</sup>) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(?)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

Ärende M.11151 – BDT / LGP / PROMACH

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Post:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(?)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.



## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av ett meddelande om godkännande av en standardändring av  
produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn enligt artikel 17.2 och 17.3 i kommissionens  
delegerade förordning (EU) 2019/33**

(2023/C 224/08)

Detta meddelande offentliggörs i enlighet med artikel 17.5 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

## MEDDELANDE OM GODKÄNNANDE AV STANDARDÄNDRING

**”Valencia”****PDO-ES-A0872-AM04****Datum för meddelandet: 3 april 2023****BESKRIVNING AV OCH MOTIVERING TILL DEN ÄNDRING SOM GODKÄNTS****1. Kategorier av vinprodukter – förbättring av lydelsen**

Beskrivning:

Hänvisningar till ”vita viner”, ”röda viner” och ”roséviner” har ersatts med termen ”viner”. I enlighet med definitionen i del II ”Kategorier av vinprodukter” i bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 omfattar kategorin ”vin” vita viner, roséviner och röda viner.

Denna ändring gäller punkt 2 i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Enligt artikel 4.1 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33 ska beskrivningen av vinprodukterna ”ange vilken eller vilka relevanta kategorier av vinprodukter de tillhör av dem som anges i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013”.

Ändringen är nödvändig för att anpassa lydelsen till rättsliga bestämmelser och uppfylla detta krav.

**2. Högsta verkliga alkoholhalt har lagts till för vitt vin, rosévin och rött vin med uttrycket ”Petit Valencia”**

Beskrivning:

Ett högsta gränsvärde för verklig alkoholhalt (i volymprocent) för viner med uttrycket ”Petit Valencia” har fastställts till 9 volymprocent, vilket innebär att en verklig alkoholhalt på 4,5–9 volymprocent tillåts.

Denna ändring gäller punkt 2 a i produktspecifikationen och punkt 4 i det sammanfattande dokumentet.

<sup>(1)</sup> EUT L 9, 11.1.2019, s. 2.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Det har ansetts nödvändigt att ange ett intervall på 4,5–9 volymprocent för vita viner, röda viner och roséviner med uttrycket "Petit Valencia" för att undvika förväxling med de andra vita vinerna, röda vinerna och rosévinerna.

### 3. **Ändring av halten av flyktiga syror för röda viner, vita viner och roséviner med en verklig alkoholhalt som överstiger 12,5 volymprocent**

Beskrivning:

För röda viner respektive vita viner och roséviner, med en verklig alkoholhalt som överstiger 12,5 volymprocent, har högsta halten av flyktiga syror fastställts till 1,2 g/l respektive 1,08 g/l.

Denna ändring gäller punkt 2 a i produktspecifikationen och punkt 4 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Överensstämmelse med del C i bilaga I till kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/934 av den 12 mars 2019 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013.

### 4. **Rättelse av hänvisningar till sockerhalt**

Beskrivning:

Hänvisningarna till sockerhalten i mousserande kvalitetsvin av aromatisk typ har rättats eftersom de var felstavade (i den spanska versionen): orden "bruto" och "natural" har bytts ut mot orden "brut" respektive "nature".

Denna ändring gäller punkt 2 a i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Rättelse.

### 5. **Införande av en organoleptisk beskrivning av lagrade roséviner**

Beskrivning:

En organoleptisk beskrivning har lagts till för fatlagrade roséviner (vilken tidigare utelämnats av misstag).

Denna ändring gäller punkt 2 b i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Eftersom roséviner kan fatlagras har det ansetts lämpligt att inkludera en organoleptisk beskrivning för dessa.

### 6. **Druvsorter som används för framställning av mousserande kvalitetsviner av aromatisk typ**

Beskrivning:

I avsnittet om särskilda oenologiska metoder ingår nu namnen på de druvsorter i punkt 6 i produktspecifikationen som får användas för att framställa mousserande kvalitetsviner av aromatisk typ.

Denna ändring gäller punkt 3 i produktspecifikationen och punkt 5.1 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Överensstämmelse med tillägget i bilaga II till kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/934 av den 12 mars 2019 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013, enligt vilket inte alla druvsorter får användas för framställning av denna typ av mousserande vin.

#### **7. Avkastning för druvsorten moscatel de alejandría**

Beskrivning:

En högsta avkastning på 16 000 kg och 121,60 hektoliter har fastställts för druvsorten moscatel de alejandría.

Denna ändring gäller punkt 5 i produktspecifikationen och punkt 5.2 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Druvsorten moscatel de alejandría är perfekt anpassad till medelhavsklimatet i Valencia och ger en hög avkastning.

På grund av moderniseringen av odlingsmetoderna har avkastningen från odlingarna av denna druvsort ökat utan att detta påverkat slutprodukternas kvalitet eller typiska egenskaper.

Som en anpassning till detta har det varit nödvändigt att ange olika högsta avkastning för druvsorten moscatel de alejandría och för andra gröna druvsorter samt att höja den högsta avkastningen för den förstnämnda till 16 000 kg per hektar baserat på uppgifter och erfarenheter i samband med ursprungsbeteckningen.

#### **8. Förbättring av lydelsen i avsnittet om samband med det geografiska området**

Beskrivning:

Beskrivningen i hela avsnitt 7 om sambandet med det geografiska området har ändrats.

Denna ändring gäller punkt 7 i produktspecifikationen och punkt 8 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning) och innebär endast en förbättring av lydelsen i avsnittet om sambandet. Sambandet har inte ändrats.

Motivering:

Till följd av domarna nr 958/2021 och 959/2021 i Högsta domstolens avdelning för förvaltningsrättsliga tvister har hela produktspecifikationen från 2011 omarbetats. Lydelsen i avsnittet om sambandet behöver dock nu förbättras för att beakta kommissionens synpunkter vid den aktuella tidpunkten, särskilt i fråga om beskrivningarna av de olika produktkategorierna.

#### **9. Införande av möjlighet till vinframställning i anslutning till avgränsade området**

Beskrivning:

Ett undantag från kravet att vinet ska framställas inom det avgränsade området har införts, i enlighet med artikel 5.1 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33, för de kommuner i den autonoma regionen Valencia som gränsar till kommunerna i det geografiska området.

Denna ändring gäller punkt 8 b iii i produktspecifikationen och punkt 9 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Genom ändringen ges möjlighet till de undantag som anges i artikel 5 i kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/33 av den 17 oktober 2018 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 vad gäller ansökningar om skydd av ursprungsbeteckningar, geografiska beteckningar och traditionella uttryck inom vinsektorn, invändningsförfarandet, begränsningar i fråga om användning, ändringar av produktspecifikationer, avregistrering av skydd samt märkning och presentation.

#### 10. **Förbättring av lydelsen i avsnittet om kontroll av den samtidiga förekomsten av viner**

Beskrivning:

Meningen "För detta syfte ska tillsynsnämnden, via sitt kontrollorgan, fastställa de kontrollåtgärder som den anser nödvändiga" har utgått då den inte tillför något till texten.

Denna ändring gäller punkt 8 b iv i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Det befintliga kontrollorganet ansvarar självklart för att i varje enskilt fall fastställa nödvändiga förfaranden för att kontrollera både den samtidiga förekomsten av olika viner och alla övriga aspekter av produktspecifikationen.

#### 11. **Uppdatering av lagstiftningshänvisningar**

Beskrivning:

Hänvisningarna till den tidigare samlade marknadsordningen har ersatts med hänvisningar till den gällande.

Denna ändring gäller punkt 8 b v i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Andra aspekter av produktspecifikationen har ändrats för att uppdatera lagstiftningshänvisningarna.

#### 12. **Tillämpliga krav – märkningstermer: "Moscatel de Valencia" eller "Vino de licor Moscatel de Valencia"**

Beskrivning:

Syftet med denna ändring är att särskilja mellan två olika sätt att framställa likörvin av druvsorten moscatel. Om druvmust med jäsningsrester och druvskal används för att framställa likörvinet måste uttrycket "Tradicional" finnas med. Om så inte är fallet ska uttrycket utelämnas. Det har förtydligats att i båda fallen måste 100 % av de druvor som används vara av sorten moscatel de alejandría.

Denna ändring gäller leden 8 b v och vi i produktspecifikationen och punkt 9 i det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Denna typ av vin har ingått i ursprungsbeteckningen ända från början, och omfattades av de första bestämmelserna för ursprungsbeteckningen från 1957.

Ändringen behövs för att särskilja mellan de två metoderna för att producera likörviner av druvsorten moscatel med den skyddade ursprungsbeteckningen "Valencia", som framställs av klarnad must eller hela musten.

### 13. Uppdatering av den behöriga myndighetens kontaktuppgifter

Beskrivning:

Den behöriga myndighetens kontaktuppgifter har uppdaterats.

Denna ändring gäller punkt 9 a i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Det har beslutats att denna information ska uppdateras i samband med ändringarna av de andra avsnitten i produktspecifikationen.

### 14. Rättelse av kontrollernas omfattning

Beskrivning:

Omfattningen av kontrollerna för att kontrollera överensstämmelsen med produktspecifikationen har ändrats så att det anges att dessa omfattar både produktionsprocessen och själva produkten.

Denna ändring gäller punkt 9 b i i produktspecifikationen men påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Detta är en standardändring eftersom den inte omfattas av någon av de kategorier som avses i artikel 105.2 i förordning (EU) nr 1308/2013 (förordningen om en samlad marknadsordning).

Motivering:

Det har beslutats att denna utelämnning ska rättas till i samband med ändringarna av de andra avsnitten i produktspecifikationen, eftersom kontrollerna självklart omfattar både produktionsprocessen och själva produkten.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

### 1. Namn

Valencia

### 2. Typ av geografisk beteckning

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

### 3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin
3. Likörvin
6. Mousseerande kvalitetsvin av aromatisk typ
8. Pärlande vin

### 4. Beskrivning av vinet eller vinerna

1. Vitt vin

#### KORTFATTAD BESKRIVNING

Främst gula toner som varierar mellan blekt gul och gyllengul. Kan lagras i träbehållare. Ren doft med god intensitet och fruktiga inslag. Frisk och fruktig smak med god syra och lång eftersmak.

Högsta halt av svaveldioxid: 200 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 300 mg/l om den är 5 g/l eller högre.

Högsta halt av flyktiga syror, om den verkliga alkoholhalten är > 12,5 volymprocent: 18 milliekvivalenter per liter.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	9
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 2. Roséviner och röda viner

### KORTEFATTAD BESKRIVNING

Rosévinerna har rosa toner med inslag av hallon, jordgubb, röda vinbär eller laxrosa. Ren, intensiv doft med framträdande fruktiga aromer. Smaken präglas av god syra och är djärv och balanserad. Lång eftersmak. De röda vinerna tenderar att vara mörka till färgen, med främst röda toner och inslag av violett, purpurrött, granatrött, körsbärrött eller rubinrött. Doften har god intensitet och hög fruktighet.

Högsta halt av svaveldioxid: För roséviner 200 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 250 mg/l om den är 5 g/l eller högre. För röda viner 150 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 200 mg/l om den är 5 g/l eller högre.

Högsta halt av flyktiga syror, om den verkliga alkoholhalten är > 12,5 volymprocent: 18 milliekvivalenter per liter.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	9,5
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 3. Viner märkta med uttrycken "Crianza", "Reserva" och Gran Reserva"

### KORTEFATTAD BESKRIVNING

Djupare färger än basvinet. De vita vinerna har mer intensiv gul färg. De röda vinerna närmar sig tegelröda toner. Doften präglas av en balans mellan fruktighet och trä. De skapar en god retronasal känsla i munnen.

Högsta halt av svaveldioxid: För vita viner och roséviner 200 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, samt 300 mg/l för vita viner och 250 mg/l för roséviner om sockerhalten är 5 g/l eller högre. För röda viner 150 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 200 mg/l om den är 5 g/l eller högre.

Högsta halt av flyktiga syror, om den verkliga alkoholhalten är > 12,5 volymprocent: 18 milliekvivalenter per liter.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	12
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

#### 4. *Likörvin med vitt vin, rosévin eller rött vin som basvin*

##### KORTFATTAD BESKRIVNING

När det gäller de vita likörvinerna har de främst gula toner som varierar mellan blekt gul och gyllengul. De likörviner som har rosévin som basvin har rosa toner med inslag av hallon, jordgubb, röda vinbär eller laxrosa. De röda likörvinerna har röda toner med inslag av violett, purpurrött, granatrött eller rubinrött. Doften har god intensitet, särskilt när de är framställda på druvor av sorten moscatel. Söt och aptitretande samt balanserad med en kraftfull eftersmak.

Högsta halt av svaveldioxid: 150 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 200 mg/l om den är 5 g/l eller högre.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	15
Lägsta totala syrahalt	1,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	20
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

#### 5. *Mousserande kvalitetsvin av aromatisk typ med vitt vin, rosévin eller rött vin som basvin*

##### KORTFATTAD BESKRIVNING

Om basvinet är vitt har det främst gula toner som varierar mellan blekt gul och gyllengul. Om basvinet är ett rosévin har det rosa toner med inslag av hallon, jordgubb, röda vinbär eller laxrosa. Om basvinet är rött har det röda toner med inslag av violett, purpurrött, granatrött, körsbärrött eller rubinrött. Doften är ren och intensiv, med aromer som är specifika för druvsorten. Smaken är intensiv, med god syra. Vinerna är friska, med välintegrerad koldioxid.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	6
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	185

#### 6. Pärlande vitt vin, rosévin och rött vin

##### KORTEFATTAD BESKRIVNING

Om basvinet är vitt har det främst gula toner som varierar mellan blekt gul och gyllengul. Om basvinet är ett rosévin har det rosa toner med inslag av hallon, jordgubb, röda vinbär eller laxrosa. Om basvinet är rött har det röda toner med inslag av violett, purpurrött, granatrött, körsbärrött eller rubinrött. Doften är ren och intensiv, med aromer som är specifika för druvsorten. Smaken är frisk, fruktig och intensiv, med välintegrerad koldioxid.

Högsta halt av svaveldioxid: För vita viner och roséviner 200 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 250 mg/l om den är 5 g/l eller högre. För röda viner 150 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 200 mg/l om den är [5 g/l] eller högre.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	7
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

#### 7. Vitt vin, rosévin och rött vin med uttrycket "Petit Valencia" på etiketten

##### KORTEFATTAD BESKRIVNING

Egenskaperna är desamma som de egenskaper som beskrivs för vita viner, roséviner och röda viner.

Högsta halt av svaveldioxid: För vita viner och roséviner 200 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, samt 300 mg/l för vita viner och 250 mg/l för roséviner om sockerhalten är 5 g/l eller högre. För röda viner 150 mg/l om sockerhalten är < 5 g/l, och 200 mg/l om den är 5 g/l eller högre.



Högsta verkliga alkoholhalt: 9 volymprocent.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	4,5
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	13,33
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 5. Vinframställningsmetoder

### 5.1. Särskilda oenologiska metoder

1.

Särskild oenologisk metod

Rätt tryck måste användas för att utvinna vinet och skilja det från pressresterna så att avkastningen inte överstiger 82 liter must eller 76 liter vin per 100 kg druvor. Vin som erhållits genom att använda olämpligt tryck vid pressningen får under inga omständigheter användas för att framställa skyddade viner.

De träfat som används till lagringen måste vara av ek och ha en rymd som överensstämmer med de volymgränser som fastställs i gällande lagstiftning för användning av vissa traditionella uttryck.

Följande druvsorter ska användas för framställning av mousserande kvalitetsviner av aromatisk typ: albariño, gewürztraminer, macabeo, alarije (malvasía riojana, subirat parent), moscatel de alejandría, moscatel de grano menudo och verdejo.

### 5.2. Högsta avkastning

1. Blå druvsorter

9 100 kg druvor per hektar

2. Gröna druvsorter

12 000 kg druvor per hektar

3. Blå druvsorter

69,16 hektoliter per hektar

4. Gröna druvsorter

91,20 hektoliter per hektar

5. Druvsorten moscatel de alejandría

16 000 kg druvor per hektar

6.

121,60 hektoliter per hektar

## 6. Avgränsat geografiskt område

Det produktionsområde som omfattas av den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia" består av mark i provinsen Valencia som delas in i mindre geografiska enheter, så kallade delområden som omfattas av den skyddade ursprungsbezeichnung, bestående av följande kommuner:

- a) Delområdet Alto Turia: Alpuente, Aras de los Olmos, Benagéber, Calles, Chelva, La Yesa, Titaguas och Tuéjar.
- b) Delområdet Valentino: Alborache, Alcublas, Andilla, Bétera, Bugarra, Buñol, Casinos, Cheste, Chiva, Chulilla, Domeño, Estivella, Gestalgar, Godella, Godelleta, Higuera, Llíria, Losa del Obispo, Macastre, Montserrat, Montroy, Náquera, Paterna, Pedralba, Picaña, Real, Riba-roja de Túria, Torrent, Turís, Vilamarxant, Villar del Arzobispo och Yátova.
- c) Delområdet Moscatel de Valencia: Catadau, Cheste, Chiva, Godelleta, Llombai, Montroy, Montserrat, Real, Torrent, Turís och Yátova.
- d) Delområdet Clariano: Atzeneta d'Albaida, Agullent, Albaida, Alfarrasí, Anna, Aielo de Malferit, Aielo de Rugat, Ayora, Barx, Bèlgida, Bellreguard, Bellús, Beniatjar, Benicolet, Benigánim, Benissoda, Benisuera, Bicorp, Bocairent, Bolbaite, Bufali, Castelló de Rugat, Carrícola, Chella, Enguera, Fontanars dels Alforins, Guardamar de la Safor, La Font de la Figuera, Guadasequies, La Llosa de Ranes, Llutxent, Mogente, Montaverner, Montesa, Montichelvo, L'Olleria, Ontinyent, Otos, El Palomar, Pinet, La Pobla del Duc, Quatretonda, Ráfol de Salem, Rugat, Salem, Sempere, Terrateig, Vallada och Xàtiva.

Produktionsområdet består även av skiften som är upptagna i registret över vinodlingar och förvaltas av medlemmar av vinkooperativ eller ägare av vinanläggningar som är inskrivna i kontrollorganets register, vilka traditionellt har använts för framställning av viner som omfattas av den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia" och som är belägna på följande platser i kommunerna Almansa och Caudete i provinsen Albacete: Campillo, Estación, Casa Pino, Casa Pina, Mojón Blanco, Moleta, Molino Balsa, Prisioneros, Canto Blanco, La Venta, Derramador, Montalbana, Casa Alberto, Escribanos, Escorredores, Capitanes, Pandos, Venta del Puerto, Torre Chica, Torre Grande, Casa Blanca, El Pleito, Herrasti och Casa Hondo i kommunen Almansa samt Vega de Bogarra, Derramador och El Angosto i kommunen Caudete.

Produktionsområdet inbegriper skiften tillhörande medlemmar i vinkooperativet La Viña Coop V i staden Villena, vilka är upptagna i registret över vinodlingar och traditionellt har använts för att framställa viner med den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia".

## 7. Druvsorter

GARNACHA TINTORERA

MACABEO – VIURA

MERSEGUERA

MONASTRELL

MOSCATEL DE ALEJANDRÍA

VERDIL

## 8. Beskrivning av samband

Viner med den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia" är kända för sin höga aromatiska intensitet, som beror på den vattenstress som vinstockarna utsätts för under våren och sommaren. Denna är en följd av högre temperaturer och evapotranspiration under dessa årstider.

Vinerna kännetecknas också av sin starka färgintensitet på grund av temperaturintervallet. Likörviner med den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia" är kända för sin höga aromatiska intensitet, som beror på den milda medeltemperaturen under året och vattenstressen under våren och sommaren.

Mousserande kvalitetsviner av aromatisk typ med den skyddade ursprungsbezeichnung "Valencia" är kända för sin karakteristiska fruktighet, lätthet och balans. Dessa kännetecken är en följd av medelhavsklimatet, med milda temperaturer under hela året.

Pärlande viner med den skyddade ursprungsbeteckningen "Valencia" är fruktiga, lätta och balanserade på grund av den milda medeltemperaturen.

**9. Väsentliga ytterligare villkor (förpackning, märkning, andra krav)**

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Beteckningen "Valencia" måste vara väl synlig. Ett delområde får anges om alla druvor [som används för att framställa vinet] odlas där. Druvsortens namn får endast användas för viner som framställts med användning av åtminstone 85 % av druvsorten i fråga. Undantaget är likörvinerna "Moscatel de Valencia" och "Moscatel traditional de Valencia", för vilka kravet är att endast druvsorten moscatel de alejandría får användas.

Uttryck som får användas i märkningen:

Uttrycket "Vino Petit Valencia" får användas för unga viner med en verklig alkoholhalt på > 4,5 % och en total alkoholhalt på > 9 volymprocent, som har framställts med naturliga metoder.

Uttrycket "Moscatel de Valencia" eller "Vino de Licor Moscatel de Valencia" får användas för vin som till 100 % har framställts av druvor av sorten moscatel de alejandría och som har framställts i enlighet med punkt 3 c fjärde strecksatsen i del II i bilaga VII till rådets förordning (EG) nr 1308/2013 av den 17 december 2013. Om druvmust med jäsningsrester och druvskal används vid framställningen måste uttrycket "Tradicional" anges i märkningen.

Uttrycket "Vino dulce" får användas för likörviner som har framställts i enlighet med punkt 3 c fjärde strecksatsen i del II i bilaga VII till förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013.

Det traditionella uttrycket "Primero de cosecha" (första skörden) får användas för röda viner, vita viner och roséviner framställda av druvor som skördats under skördens första tio dagar och buteljerade inom 30 dagar från slutet av skörden, med kravet att årgången ska anges på etiketten.

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Undantag rörande produktion inom det avgränsade geografiska området

Beskrivning av villkoret:

Anläggningarna för vinframställning och lagring måste vara belägna inom produktionsområdet. De får även vara belägna i de kommuner i den autonoma regionen Valencia som gränsar till kommunerna i det avgränsade geografiska området.

**Länk till produktspecifikationen**

<https://agroambient.gva.es/documents/163228750/0/DOPVLC-P2022.pdf/>

**Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom  
vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013**

(2023/C 224/09)

I enlighet med artikel 98 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 <sup>(1)</sup> ges rätt att göra invändningar inom två månader från dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN

**”Côtes du Roussillon”**

**PDO-FR-A0919-AM01**

**Datum för ansökan: 20 april 2018**

**1. Bestämmelser som gäller för ändringen**

Artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 – annan ändring än en mindre ändring

**2. Beskrivning av och motivering till ändringen**

**2.1. Strykning av det kompletterande geografiska namnet ”Les Aspres”**

Produktspecifikationen för de skyddade ursprungsbeteckningarna ”Côtes du Roussillon” och ”Côtes du Roussillon villages” har ändrats. Märkning av den kompletterande geografiska beteckningen ”Les Aspres”, en geografisk enhet som är mindre än produktionsområdet för den skyddade ursprungsbeteckningen i den mening som avses i artikel 120.1 g i förordning (EU) nr 1308/2013, har hittills godkänts utöver namnet ”Côtes du Roussillon”. De ansökande grupperna för de två skyddade ursprungsbeteckningarna ”Côtes du Roussillon” och ”Côtes du Roussillon villages” ville att denna kompletterande term skulle kopplas till den skyddade ursprungsbeteckningen ”Côtes du Roussillon villages” för att skapa enhetlighet och större tydlighet för konsumenterna när det gäller de olika viner som erbjuds. I produktspecifikationen ”Côtes du Roussillon villages” föreskrivs redan flera ytterligare märkningsbeteckningar som hänvisar till mindre geografiska enheter och som därför kommer att kompletteras med termen ”Les Aspres”.

De punkter i produktspecifikationen som berörs av strykningen av denna hänvisning är följande:

I kapitel 1:

- Punkt II.2, ”Geografiskt namn och kompletterande uppgifter”. Det sammanfattande dokumentet har ändrats i enlighet med detta under rubriken ”Kompletterande bestämmelser om märkning”.
- Avsnitt III, ”Färg och produkttyper”. Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.
- Punkt IV.2 b ”Geografiskt område och områden där de olika åtgärderna genomförs” har strukits. Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring. Punkt IV har också ändrats, se ovan.
- Punkt V, ”Vinsorter”. Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

- b) "Beskärningsbestämmelser" och d) "Maximal genomsnittlig växtodling per skifte" i 1. "Beskärnings- och uppbidningsformer" i punkt VI "Skötsel av vinodlingar". Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.
- 2. "Druvmognad" i punkt VII "Druvskörd, transport och druvmognad". Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.
- b) I 1. "Avkastning" och 2. "Övre gräns för avkastning" i punkt VIII "Avkastning – Ålder när vinstockarna börjar producera". Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.
- a) "Blandning av druvsorter", b) "Malolaktisk jäsning" och c) "Analytiska standarder" i 1. "Allmänna bestämmelser" och 5. "Bestämmelser om produktomsättning och utsläppande på marknaden för konsumenter" i punkt IX "Bearbetning, beredning, mognadslagring, förpackning, förvaring". Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.
- Punkt X "Samband med det geografiska området" samt sammanfattningen av sambandet med ursprunget i det sammanfattande dokumentet.
- c) i 2. "Särskilda bestämmelser" i punkt XII "Bestämmelser om presentation och märkning" för att ta bort hänvisningen till märkningen av "Les Aspres" enligt ovan. Följande punkt d) har omnummererats till c) utan ändringar.

Det sammanfattande dokumentet har ändrats för att ta hänsyn till strykningen av uttrycket "Les Aspres".

I kapitel II har alla bestämmelser om den kompletterande geografiska beteckningen i I "Rapporteringskrav" strukits. Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.

Stycket om den geografiska enheten "Les Aspres" har strukits i produktspecifikationen för den skyddade ursprungs-beteckningen Côtes du Roussillon, men denna bestämmelse påverkar inte det geografiska området eller det område som avgränsas av den skyddade ursprungs-beteckningen Côtes du Roussillon. Denna ändring behöver därför inte tas med under punkten "Ändring av det avgränsade geografiska området och det avgränsade odlingsområdet".

## 2.2. Ändring av det geografiska produktionsområdet och det avgränsade odlingsområdet

I punkt IV "Geografiskt område och områden där de olika åtgärderna genomförs"

- Den första meningen i punkterna 1 och 3 har förenklats genom strykningen av orden "bearbetning och mognadslagring".

Under det nationella offentliga samrådet underströks att det inte fanns någon anledning till att mognadslagringen skulle äga rum i det geografiska området. Gruppen ansåg att begränsningen av mognadslagringen till det geografiska området inte gav produkten några särskilda egenskaper och att det inte var motiverat att behålla detta villkor: det har därför föreslagits att detta stryks från de etapper som måste genomföras i det geografiska området. Denna punkt har lagts till i det sammanfattande dokumentet.

Det sammanfattande dokumentet har ändrats när det gäller punkten "avgränsat geografiskt område".

- Det geografiska produktionsområdet har reviderats, eftersom vissa kommuner har uteslutits från det geografiska produktionsområdet. Det rör sig om kommuner där det inte längre förekommer någon produktion av druvor för den skyddade ursprungs-beteckningen "Côtes du Roussillon", nämligen Amélie-les-Bains-Palalda, Bouleternère, Caixas, L'Ecluse, Fosse, Joch, Latour-Bas-Elne, Marquixanes, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Reynès, Riunoguès, Saint-Cyprien, Saint-Michel-de-Llotes, Sournia och Taillet. Inga invändningar gjordes i denna fråga under det offentliga samrådet. Dessa kommuner har integrerats i det omedelbara närområdet på grund av den fortsatta vinframställningen. Ett tillägg har gjorts i det sammanfattande dokumentet för att förtydliga denna punkt.

Det sammanfattande dokumentet har uppdaterats när det gäller punkten "geografiskt område".

- Datomet den 6 september 2016 har lagts till i avsnitt IV, kapitel I, punkt 2 i produktspecifikationen. Syftet med ändringen är att lägga till det datum då den behöriga nationella myndigheten godkände ändringar av det avgränsade odlingsområdet inom det geografiska produktionsområdet. Avgränsningen av odlingsområdet handlar om att inom det geografiska produktionsområdet fastställa vilka skiften som lämpar sig för produktion av vin med den berörda skyddade ursprungsbeteckningen.

Det sammanfattande dokumentet påverkas inte av denna ändring.

### 2.3. Att göra vinerna tillgängliga för konsumenten

Under punkt IX "Bearbetning, beredning, lagring, förpackning, förvaring" har två bestämmelser om röda viner, mognadstid (tidigare fastställt till den 31 december under skördeåret) och datum för utsläppande på marknaden för konsumenten (tidigare fastställt till den 15 januari året efter skörden) strukits. Datomet för vinernas övergång till fri omsättning mellan godkända upplagshavare har tidigare lagts från den 15 december till den 1 december under skördeåret för röda viner.

För vita viner och roséviner har datomet för vinernas övergång till fri omsättning mellan godkända upplagshavare tidigare lagts från den 1 december till den 15 november under skördeåret.

Det specifika datum då röda viner släpps ut på marknaden har strukits, tillsammans med kravet på att mognadslagringen ska äga rum i det geografiska området. Detta datum är nu identiskt med datomet för vita viner och roséviner och överensstämmer med gällande nationell lagstiftning (15 december efter skörd). Det sammanfattande dokumentet har korrigerats och följande mening har flyttats: "Datomet för utsläppande på marknaden ska återinföras till den 15 december skördeåret för alla viner."

Denna ändring har flyttats till punkten "Särskilda oenologiska metoder" i det sammanfattande dokumentet.

### 2.4. Regler för druvsorter och vinblandningar

De regler för druvsorter och blandning av vita viner och roséviner som anges i avsnitt V "Vinsorter" i produktspecifikationen och under a) "Blandningar" i punkt 1. "Allmänna bestämmelser" i avsnitt IX "Bearbetning, beredning, lagring, förpackning, förvaring" har ändrats:

- För roséviner har grenache gris, som var en sekundär druvsort, lagts till i förteckningen över huvudsakliga druvsorter. Omvänt har sorterna carignan och mourvèdre flyttats från kategorin "huvudsakliga druvsorter" till "sekundära druvsorter". Den maximala andelen sekundära druvsorter i vinblandningar har ökat från 20 % till 30 %.
- För vita viner har två nya druvsorter, viognier B och carignan B, godkänts som sekundära druvsorter. Carignan B är utspridd över gamla vinstockar och ger vinerna en stark syra. Viognier B finns på vingårdarna i denna region och används för framställning av viner med skyddad geografisk beteckning, till vilka den ger intressant aromatisk potential. Det beslutades därför att dessa druvsorter skulle tas med i förteckningen över godkända druvsorter. En övre gräns på 10 % sekundära druvsorter i blandningar har också införts.
- För röda viner har den högsta andelen sekundära druvsorter i blandningar ökat från 20 % till 30 %.

Dessa förändringar av procentandelen sekundära sorter i blandningar är en önskvärd utveckling, eftersom de motsvarar den produkt som faktiskt produceras. Dessutom motsvarar minskningen av andelen av de huvudsakliga druvsorterna i roséviner från 80 % till 70 % önskan att framställa blandningar snarare än viner som gränsar till ensortsviner, vilket ligger mer i linje med den särskilda karaktären hos Côtes du Roussillon. Det sammanfattande dokumentet har kompletterats.

När det gäller bestämmelserna om fördelningen av de olika druvsorter som ska planteras på vingården, som fastställs i punkt 2 i avsnitt V "Vinsorter", har två ändringar gjorts:

- För roséviner har den lägsta procentsatsen för de två huvudsakliga druvsorterna sänkts från 80 % till 70 %. De särskilda reglerna för sorterna carignan N, mourvèdre N och syrah N har strukits.

- Ett undantag från bestämmelserna om druvsorter på vingårdar har införts för druvleverantörer med små arealer, vilket redan var fallet för andra skyddade ursprungsbeteckningar.

Bestämmelsen om undantag från reglerna om druvsorter på vingårdar för druvleverantörer med små arealer gäller för kooperativa medlemmar med liten areal, så att de kan deklarerar en skyddad ursprungsbeteckning utan att uppfylla alla regler om andelen sorter. Bestämmelserna om blandning måste däremot följas av vintillverkaren (vinframställningskooperativ), som sammanför alla dem som levererar till organisationen (kooperativa medlemmar) för beteckningen Côtes du Roussillon. Detta är en bestämmelse som är gemensam för alla beteckningar i regionen. Det sammanfattande dokumentet har kompletterats.

Dessa förändringar av procentandelen sekundära sorter i blandningar är en önskvärd utveckling, eftersom de motsvarar den produkt som faktiskt produceras. Dessutom motsvarar minskningen av andelen av de huvudsakliga druvsorterna i roséviner från 80 % till 70 % önskan att framställa blandningar snarare än viner som gränsar till ensortsviner, vilket ligger mer i linje med den särskilda karaktären hos Côtes du Roussillon. Det sammanfattande dokumentet har kompletterats.

Dessa förtydliganden har flyttats till punkten "Särskilda oenologiska metoder" i det sammanfattande dokumentet.

## 2.5. Beskärningsbestämmelser

Följande uppgifter i b) "Beskärningsbestämmelser" i punkt 1. "Beskärnings- och uppbindningsformer" i avsnitt VI "Skötsel av vinodlingar" har ändrats:

- Enkel guyotbeskärning av druvsorterna roussanne, marsanne och vermentino, som tidigare endast hade godkänts i 19 kommuner, är nu tillåten i hela det område som omfattas av beteckningen.
- Förbudet mot föryngringsbeskärning på skiften med vinstockar som beskärs med "Cordon de Royat"-metoden, som inte bör överstiga 10 % per år av vinstockarna på skiftet, har upphävts. Å andra sidan har ett rapporteringskrav införts för att förstärka kontrollerna och rådgivningen, med tanke på den speciella karaktären hos denna teknik, som vid dålig hantering kan få negativa konsekvenser för vinstockarna.

Genom ändringen utvidgas en beskärningstyp (enkel guyot) till att omfatta hela det geografiska området för druvsorterna marsanne B, roussanne B och vermentino B, som tidigare hade reserverats i den ursprungliga produktspecifikationen för de västligaste kommunerna av beteckningen "Côtes du Roussillon". Denna beskärningsmetod har nu blivit utbredd i hela området, eftersom den underlättar ett mer regelbundet fruktbarande för dessa druvsorter i regionen och minskar vindorsakat grenbrott. Enkel guyotbeskärning får användas för druvsorterna marsanne B, roussanne B och vermentino B, med högst åtta skott per vinstock, varav högst sex skott på den långa grenen och en beskuren gren med högst två skott.

Dessa ändringar har inkluderats under "Odlingsmetoder" i det sammanfattande dokumentet.

## 2.6. Storleksrelaterade rapporteringskrav

I kapitel II i produktspecifikationen, som rör preliminära storleksrelaterade rapporteringskrav, finns det ett preliminärt rapporteringskrav för den skyddade ursprungsbeteckningen, med ett besök på plats, när föryngringen av en vinstock som beskärs med "Cordon de Royat"-metoden överstiger 10 % per år av vinstockarna.

Detta krav är kopplat till inspektionen. Rapporteringen är kopplad till villkoret om produktionens storlek, när det gäller föryngringen av ett skifte som beskärs med "Cordon de Royat"-metoden enligt punkt VI.1 b Särskilda bestämmelser.

Det sammanfattande dokumentet har ändrats under punkten "Vinframställningsmetoder – odlingsmetoder".

## 2.7. Beskrivning av vinet eller vinerna

Till följd av Europeiska kommissionens meddelanden har kapitel I i produktspecifikationen ändrats i avsnitt X – "Samband med det geografiska området".

- Punkt 2. Information om produktens kvalitet och egenskaper, har ändrats för att komplettera den organoleptiska beskrivningen av varje vinfärg. Dessa tillägg har gjorts i det sammanfattande dokumentet under punkten "Beskrivning av vinet eller vinerna".\*
- Del 3. Orsakssamband, har ändrats för att specificera orsakssambandet mellan egenskaperna hos vinerna med den skyddade ursprungsbeteckningen och egenskaperna hos det geografiska området. Dessa förtydliganden har gjorts under punkten "samband med det geografiska området" i det sammanfattande dokumentet.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. **Namn**

Côtes du Roussillon

2. **Typ av geografisk beteckning**

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

3. **Kategorier av vinprodukter**

1. Vin

4. **Beskrivning av vinet eller vinerna***Analytiska egenskaper*

Beteckningen är förbehållen stilla, torra vita viner, roséviner och röda viner.

Den lägsta naturliga alkoholhalten är 12 volymprocent för röda viner och roséviner och 11,5 volymprocent för vita viner.

De röda viner som är redo att saluföras otappade eller på flaska måste ha en äppelsyrehalt på högst 0,4 g/l.

De viner som är redo att saluföras otappade eller på flaska har en halt av jäsbart socker (glukos och fruktos) som är lägre än eller lika med följande värden:

- Röda viner med en naturlig alkoholhalt på högst 14 volymprocent: 3 gram per liter – röda viner (med en naturlig alkoholhalt på mer än 14 volymprocent): 4 gram per liter.
- Roséviner och vita viner: 4 gram per liter.
- Partier av vin som är redo att saluföras otappade och som får märkas med beteckningen "primeur" (tidigt) eller "nouveau" (nytt) har en halt av flyktiga syror som inte överstiger 10,2 milliekvivalenter per liter.
- Röda viner som får märkas med beteckningen "primeur" eller "nouveau" ska på tappningsstadiet ha en halt av jäsbart socker (glukos och fruktos) på högst 2 gram per liter.
- Den högsta totala alkoholhalten och den lägsta alkoholhalten måste ligga i linje med de gränsvärden som fastställs i EU-lagstiftningen. Halten av flyktiga syror, den totala syrahalten och halten av svaveldioxid ska följa de regler som fastställs i EU-lagstiftningen.

*Organoleptiska egenskaper*

De röda vinerna framställs alltid av en blandning av minst två druvsorter. I de flesta fall har de en djup röd färg. Aromerna kännetecknas av toner av röda frukter och kryddor, och vinerna är fylliga och har en tydlig struktur och närvaro av mogna och sammetslena tanniner.

Rosévinerna, som framställs av en blandning av minst två druvsorter, har i allmänhet en stark rosa färg. I gommen uttrycker de en vacker aromatisk komplexitet med inslag av färsk frukt och röda bär. Dessa viner har en vacker struktur och är rundade med god aromatisk beständighet.

De vita vinerna framställs av en blandning av minst två druvsorter. De har en ljus och klar gyllengul färg och kännetecknas av aromer av vita blommor, exotiska frukter och citrusfrukter. De är balanserade, friska viner med behaglig mineralitet eller fylligare, mjukare och generösare.



Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 5. Vinframställningsmetoder

### a. Grundläggande oenologiska metoder

Planteringstätheten ska vara minst 4 000 stockar per hektar. Avståndet mellan raderna får inte vara mer än 2,50 meter. Varje vinstock ska förfoga över en yta på maximalt 2,5 kvadratmeter. Man kan räkna fram ytan genom att multiplicera avståndet mellan raderna med avståndet mellan vinstockarna i samma rad.

För vinstockar som planterats i kvadrater eller trianglar får den tillgängliga arealen för varje vinstock inte överstiga 3 m<sup>2</sup>. Man kan räkna fram ytan genom att multiplicera avståndet mellan raderna med avståndet mellan vinstockarna i samma rad. Avståndet mellan raderna och avståndet mellan plantorna i samma rad är högst 1,70 meter.

Under förutsättning att planteringstätheten på minst 4 000 stockar per hektar respekteras får vinstockar som planterats med ett befintligt block ha ett avstånd mellan raderna på mer än 2,50 meter.

Vinstockarna beskärs med kortskottsbeskrning, med högst åtta beskurna grenar per stock. Varje beskuren gren har högst två skott.

Enkel guyotbeskrning får användas för druvsorten syrah N, med högst åtta skott per planta, varav högst sex skott på den långa grenen och en beskuren gren med högst två skott.

Enkel guyotbeskrning får således användas för druvsorterna marsanne B, roussanne B och vermentino B, med högst åtta skott per planta, varav högst sex skott på den långa grenen och en beskuren gren med högst två skott i följande kommuner: Ansignan, Arboussols, Caramany, Caudiès-de-Fenouillèdes, Felluns, Fosse, Lansac, Montalba-le-Château, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Prugnanes, Rodès, Saint-Arnac, Saint-Martin, Sournia, Tarerach, Trévillach et Trilla och Le Vivier.

Om förnyringen av ett vinodlingsskifte som beskärs med "Cordon de Royat"-metoden överstiger 10 % av de befintliga plantorna per år ska detta rapporteras för övervakning av grödornas belastning.

Bevattning kan tillåtas.

Vid framställningen av roséviner är det förbjudet att använda kol för oenologiskt bruk, enskilt eller som blandning i beredningar.

För vinframställning måste viner med den skyddade ursprungsbezeichnung "Côtes du Roussillon" innehålla följande blandningar av druvsorter:

— För röda viner:

— Vinerna kommer från en blandning av minst två druvsorter.

— Andelen av den största druvsorten, som måste vara en huvudsaklig druvsort, är högst 80 % av blandningen.

— Andelen sekundära sorter, tillsammans eller var för sig, är högst 30 % av blandningen.

— För roséviner:

— Vinerna kommer från en blandning av minst två druvsorter, med undantag för viner från gröna druvsorter där dessa framställs separat.

— Andelen av den största druvsorten, som måste vara en huvudsaklig druvsort, är högst 80 % av blandningen.

- Andelen sekundära sorter, tillsammans eller var för sig, är högst 30 % av blandningen.
- För vita viner:
- Vinerna kommer från en blandning av minst två druvsorter.
- Andelen av den största sorten är högst 80 % av blandningen.
- Andelen av druvsorterna grenache blanc B, macabeu B och tourbat B (lokalt kallad Malvoisie du Roussillon) är, tillsammans eller var för sig, minst 50 %.

Andelen sekundära druvsorter är högst 10 %.

Vinerna får cirkulera mellan godkända upplagshavare tidigast

- den 1 november under skördeåret för viner med beteckningen "primeur" eller "nouveau",
- den 15 november under skördeåret för vita viner och roséviner,
- den 1 december under skördeåret för röda viner.

"Det datum som vinerna släpps ut på marknaden till konsumenterna fastställs till den 15 december under skördeåret för alla viner".

Utöver bestämmelserna ovan måste vinerna uppfylla de krav som fastställs på EU-nivå och som anges i jordbrukslagen när det gäller oenologiska metoder.

b. *Högsta avkastning*

58 hektoliter per hektar

## 6. **Avgränsat geografiskt område**

Skörden av druvorna och vinframställningen sker på följande kommuners territorium i departementet Pyrénées-Orientales:

Ansignan, Arboussols (delvis), Argelès-sur-Mer, Bages, Baho, Baixas, Banyuls-dels-Aspres, Bélesta, Le Boulou, Brouilla, Cabestany, Calce, Camélas, Canet-en-Roussillon, Canohès, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Castelnou, Caudiès-de-Fenouillèdes, Céret, Clairà, Corbère, Corbère-les-Cabanes, Corneilla-la-Rivière, Corneilla-del-Vercol, Elne, Espira-de-l'Agly, Espira-de-Conflent, Estagel, Estoher (delvis), Felluns, Finestret (delvis), Fourques, Ille-sur-Têt (delvis), Lansac, Laroque-des-Albères, Latour-de-France, Lesquerde, Llauro, Llupia, Maureillas-las-Illas, Maury, Millas, Montalba-le-Château, Montauriol, Montescot, Montesquieu-des-Albères, Montner, Nèfiach, Oms, Opoul-Périllos, Ortaffa, Palau-del-Vidre, Passa, Perpignan, Peyrestortes, Pézilla-la-Rivière, Pia, Planèzes, Pollestres, Ponteilla, Prugnanes, Rasiguères, Rigarda, Rivesaltes, Rodès, Saint-André, Saint-Arnac, Saint-Estève, Saint-Félicien-d'Amont, Saint-Félicien-d'Avall, Saint-Génis-des-Fontaines, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Lasseille, Saint-Jean-Pla-de-Corts, Saint-Martin, Saint-Nazaire, Saint-Paul-de-Fenouillet, Sainte-Colombe-de-la-Commanderie, Saleilles, Salses-le-Château, Le Soler, Sorède, Tarerach, Tautavel, Terrats, Thuir, Tordères, Toulouges, Tresserre, Trévilhach, Trilla, Trouillas, Villelongue-dels-Monts, Villemolaque, Villeneuve-de-la-Raho, Villeneuve-la-Rivière, Vinça, Vingrau, Vivès, Le Vivier (delvis).

## 7. **Huvudsakliga druvsorter**

—

## 8. **Beskrivning av samband**

### 8.1. *Beskrivning av de naturliga faktorerna bakom sambandet*

Det geografiska området ligger i departementet Pyrénées-Orientales, i en stor amfiteater som är vänd österut mot Medelhavet och som på tre sidor gränsar till högland:

- Canigou-massivet i väster (Pic du Canigou på en höjd av 2 780 meter).
- Albera-massivet i söder (Roc de France på en höjd av 1 450 meter).
- Corbières-massivet i norr (Mont Tauch på en höjd av 878 meter).

Det geografiska området korsas från väster till öster av tre relativt korta huvudfloder och mindre floder som ofta torkar upp. Under århundradenas lopp har dessa svept med material från bergen, vilket har skapat många terrasser.

Landskapet har formats av erosion, successiva avlagringar efter intrång av havsvattnet och en rad gamla formationer som kommit upp till ytan efter Pyrenéernas höjning.

Alla geografiska perioder finns representerade och skapar en mångfald av jordmåner som bildats antingen från berggrunden, från transporterat material eller från sjö- eller havsavlagringar.

De skiften som är särskilt avgränsade för druvproduktion och som är avsedda för beteckningen är belägna

- på branta sluttningar av skiffer eller kalksten och deras colluvium, norr om det geografiska området,
- på kullar av sand- och lermolass i söder,
- på steniga terrasser längs dalarna som korsar det geografiska området.

Dessa skiften har jordmåner vars gemensamma egenskaper är att de är torra, fattiga på organiskt material, steniga och väldränerade.

Det geografiska området gynnas av Medelhavsklimatet med varma somrar och milda vintrar. Området har mer än 2 500 soltimmar per år. Den årliga nederbörden på mellan 500 och 650 millimeter hänger ofta samman med stormar. Den är utspridd över våren och hösten, med en mycket markant period av sommartorka. Årsmedeltemperaturen är mellan 13 °C och 14 °C, med en kyligare gradient västerut eller på högre höjder. Klimatet kännetecknas också av den ofta förekommande (en dag av tre) och kraftiga nordvästliga vinden "Tramontane", som är mycket kall på vintern efter att ha passerat över de snötäckta bergstopparna i Pyrenéerna, och som mildrar torkan men också förstärker den.

## 8.2. Beskrivning av mänskliga faktorerna bakom sambandet

Vinodlingen kom till Roussillon, som har sitt namn efter den iberisk-liguriska staden Ruscino, en blomstrand stad på 500-talet f.Kr., samtidigt som civilisationen i Medelhavsområdet kom med fokaierna, som grundade Massilia (Marseille) omkring 600 f.Kr. och som lärde de lokala klanerna hur vinstockar ska beskäras och vin framställas. Detta varma och blåsiga klimat gav mycket snart upphov till särskilda "likörviner" som framställs av druvor med en mycket hög naturlig sockerhalt och torra viner med hög alkoholhalt.

De söta vinerna var de första som blev mycket populära eftersom de tack vare sin natur kan mogna och lagras under lång tid i en oxiderande miljö samtidigt som de får en fantastisk aromatisk komplexitet. De höga sommartemperaturerna, avsaknaden av underjordiska källare till följd av den ogynnsamma geologin och bristen på tekniska resurser gör det omöjligt att bevara de torra vinerna, som till största delen måste konsumeras snabbt och lokalt.

Utvecklingen av hamnverksamheten i hamnar som Collioure och Port-Vendres skulle göra det möjligt för dem att bli mer kända under åren som gick. Under 1700-talet använde aktörer från Sète dem i blandningar för att "stärka" Languedoc-viner.

Under 1800-talet gör förbättringen av vinframställningstekniker och tekniker för bevarande av torra viner det möjligt för Roussillon-vinerna att utveckla en bättre mognads- och lagringspotential, och de säljs nu under sin egen identitet.

År 1816 noterade oenologen A. Jullien vikten av ursprunget för denna produktion av torra röda viner av typen "Roussillon" och klassificerade produktionen av dem i tre separata områden i sin bok med topografi över alla kända vingårdar.

Ett århundrade senare, 1930, bildade producenterna *Association professionnelle des vignerons du Haut-Roussillon pour la délimitation et la défense du cru* (yrkessammanslutning för vinodlare i Haut-Roussillon för avgränsning och försvar av cru). Den 11 juli 1932 beviljade tvistemålsdomstolen i Perpignan denna beteckning till kommunerna Aspres (regionen söder om floden Têt) och utvidgade sedan den 27 maj 1937 den till kommunerna Albères (foten av Pyrenéerna).

År 1936 erkändes de naturliga söta vinerna under den kontrollerade ursprungsbeteckningen, och ett av dem fick namnet "Côtes du Haut-Roussillon".

För att undvika förvirring mellan de torra vinerna och de naturliga söta vinerna blev de torra viner som framställdes i den södra delen av departementet Pyrénées-Orientales i december 1951 viner med ursprungsbeteckningen "Roussillon-dels-Aspres" i kategorin "vin délimité de qualité supérieure" (vin av bättre kvalitet från ett begränsat område). De viner som framställs i den norra delen, den södra foten av Corbières-massivet, godkändes som viner med ursprungsbeteckning under beteckningarna "Corbières-du-Roussillon" och "Corbières-supérieures-du-Roussillon" i kategorin "vin délimité de qualité supérieure" den 22 januari 1952.

Efter en lång process som inleddes på 1960-talet samlades de tre ursprungsbeteckningarna under namnet "Côtes du Roussillon" den 3 oktober 1972, innan de blev viner med beteckningen appellation d'origine contrôlée (kontrollerad ursprungsbeteckning) under samma namn den 28 mars 1977, vilket innebar att de blev den första stora kontrollerade ursprungsbeteckningen för Languedoc-Roussillon.

### 8.3. *Samverkan mellan de olika sambanden*

Roussillons stora naturliga amfiteater vid gränsen till Spanien, tidigare Kataloniens territorium, som blev en del av Frankrike enligt Pyrenéfördraget 1659, sträcker sig tillbaka till Pyrenéerna och öppnas upp mot Medelhavet. En lång vinodlingstradition präglades av torr, fattig och väl-dränerad jord på vingårdar som fick värme och ljus i ett typiskt Medelhavsklimat som kännetecknades av sommartorka och framför allt frekventa vindar.

Kunskap om den naturliga miljön har sedan länge fått producenterna att förvalta vinrankorna och deras potentiella produktion på ett optimalt sätt. När det gäller kunskap om vinframställning planteras druvsorterna på ett genomtänkt sätt och beskärnings- och uppbindningsformerna anpassas till de olika situationerna, alltid på ett sätt som främjar optimal mognad hos druvorna.

På de skiften som tydligt avgränsas med hänsyn till deras läge på sluttningar, kullar eller terrasser har producenterna med tiden valt ut och bevarat de sorter som är bäst lämpade för jordmåns- och klimatförhållandena i det geografiska området för varje färg.

När det till exempel gäller röda viner och roséviner upptar druvsorterna grenache N eller G, som är perfekt lämpade för extremt torra förhållanden, de tunna och torra sluttningarna tillsammans med druvsorten carignan N. Mourvèdre N, som skördas senare, växer på de varmaste och mest skyddade platserna. Syrah N, som i allmänhet är uppbounden eftersom den är känslig för vinden, planteras på platser med svalare jordar, liksom de viktigaste druvsorterna för vita viner, nämligen grenache B, maccabeu och tourbat.

Parallellt med detta har producenterna lärt sig att behärska produktionsvinet och blandningen av det med användning av var och en av dessa sorter, med tanke på att minst två druvsorter krävs i blandningen för alla tre färgerna.

Dessa druvsorters lämplighet för de olika geografiska områdena och klimaten och deras komplementaritet gör det möjligt för producenterna att uttrycka egenskaperna hos de viner som omfattas av beteckningen, som alltid är blandningar: De röda vinerna kännetecknas av sin fruktighet, sin starka struktur och förekomsten av mogna tanniner. De friska och fruktiga rosévinerna har också en vacker struktur och är rundade med god, aromatisk eftersmak. De vita vinerna är fylliga, aromatiska och generösa.

I ett område med ofta markerad kontur utgör vinstockarna en del av ett Medelhavslandskap som består av buskmark, buskar och stenar med ett rikt kulturellt och historiskt arv. Den antika staden Ruscino, de många romerska konstverken, kyrkorna och klostren samt de gårdar som går tillbaka till tempelriddarna eller senare, vittnar om en lång tradition som är nära kopplad till vinodling och vinproduktion.

Under årens lopp, och på en svår mark, har producenterna utnyttjat det kunnande som de har förvärvat och utvecklat för att bygga upp renommén hos Côtes du Roussillon-viner.

## 9. **Väsentliga ytterligare villkor**

*Omedelbart närområde*

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Undantag med avseende på produktionen i det avgränsade geografiska området

Beskrivning av villkoret:

Det omedelbara närområdet, definierat genom undantag som vin som kan komma i fråga för den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Côtes du Roussillon", omfattar följande kommuner i departementet Pyrénées-Orientales: Alenya, Amélie-les-Bains-Palalda, Arboussols, Bompas, Bouleternère, Caixas, Collioure, Les Cluses, Estoher, Finestret, Fosse, Ille-sur-Têt, Joch, Latour-Bas-Elne, Marquixanes, Pézilla-de-Conflent, Prats-de-Sournia, Reynès, Saint-Cyprien, Saint Laurent-de-la-Salanque, Sainte-Marie, Saint-Michel-de-Llotes, Sournia, Taillet, Théza, Torreilles, Villelongue-de-la-Salanque och Le Vivier.

*Märkning*

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Namnet på den kontrollerade ursprungsbeteckningen kan kompletteras med beteckningen "primeur" eller "nouveau" för viner som uppfyller villkoren för en sådan beteckning i denna produktspecifikation.

På viner som märkts med något av uttrycken "primeur" eller "nouveau" måste även årgången anges.

Märkningen av viner med den kontrollerade ursprungsbeteckningen kan ange den större geografiska enheten "Vin de Roussillon".

De bokstäver som används för denna större geografiska enhet får varken på höjden eller på bredden vara större än två tredjedelar av de bokstäver som används i den kontrollerade ursprungsbeteckningens namn.

### **Länk till produktspecifikationen**

[http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-071709f8-4d5f-4e7f-8e32-c7cab39f4cac](http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-071709f8-4d5f-4e7f-8e32-c7cab39f4cac)

---

**Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom  
vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013**

(2023/C 224/10)

I enlighet med artikel 98 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 <sup>(1)</sup> ges rätt att göra invändningar inom två månader från dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN

**”Duché d’Uzès”**

**PDO-FR-A1165-AM01**

**Datum för ansökan: 12 november 2013**

**1. Bestämmelser som gäller för ändringen**

Artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 – annan ändring än en mindre ändring

**2. Beskrivning av och motivering till ändringen**

**2.1. Omvandling av SGB till SUB**

Sedan 1989, då arbetet inleddes för att få ”Vin de Pays Duché d’Uzès” godkänt, vilket avslutades 1992, har tillverkarna inriktat sig på att producera ett vin med anknytning till begreppet *terroir* i avgränsade områden och att ansöka om att ingå i kategorin ursprungsbeteckning. Från den tidpunkten har definitionen av ”Vin de Pays”, och därefter den skyddade geografiska beteckningen, avspeglat inriktningen på kvalitet. Produktionskriterierna motsvarar de kriterier som förväntas av en ursprungsbeteckning (avkastning, förteckning över druvsorter) och en avgränsning av vinets *terroir*. Sedan dess har konsortiet (vinodlarföreningen) arbetat med dessa kriterier och deras införlivande i specifikationen i syfte att definiera produktens typiska egenskaper och produktionskriterier i överensstämmelse med vinets avgränsade *terroir*.

De ändringar som görs i specifikationen som åtföljer omvandlingen av SGB till SUB avser följande punkter, som räknas upp var för sig:

- Avgränsning av det geografiska produktionsområdet avser att identifiera skiften som är lämpade för druvor som kan användas för att framställa de viner som omfattas av den skyddade beteckningen.
- Bestämmelser om vinsorterna, utan ändring av förteckningen över vinsorterna.
- Hantering av vinodlingar och skörd, transport och druvornas mognad.
- Bearbetning, beredning, mognadslagring, förpackning och lagring av vinerna.
- Märkning av vinerna.

**2.2. Avgränsat odlingsområde**

Som ett led i omvandlingen av SGB till SUB har kapitel 1 i specifikationen av ursprungsbeteckningen för ”Duché d’Uzès” ersatts av punkt IV 2. Avgränsat odlingsområde.

Denna punkt har lagts till i produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen för att fastställa exakt de vinodlingsskiften inom det geografiska området vars druvor kan användas för att framställa viner med ursprungsbeteckningen ”Duché d’Uzès”.

Det finns inga bestämmelser om avgränsning av skiften för den skyddade geografiska beteckningen, så de har lagts till som en del av omvandlingen av SGB till SUB.

Tillägget av denna punkt i produktspecifikationen påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

(1) EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

### 2.3. *Druvsorter*

Som ett led i omvandlingen av SGB till SUB har kapitel 1 i produktspecifikationen för ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" ersatts av punkt 5 – Druvsorter.

Minimiandelen av druvsorter som odlas på jordbruksföretagen måste anges, utan att den godkända förteckningen över druvsorter ändras.

Förteckningen över druvsorter för framställningen av "Duché d'Uzès" anges i punkten "Huvudsakliga vindruvssorter" i det sammanfattande dokumentet.

Andelarna av de olika druvsorterna påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

### 2.4. *Vinodlingsmetoder*

Som ett led i omvandlingen av SGB till SUB har kapitel 1 i produktspecifikationen för ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" ersatts av punkt 6 – Vinodlingsmetoder.

Tillägget av denna punkt innebär att produktspecifikationen anpassas till de nationella bestämmelserna för ursprungsbeteckningar. I punkten fastställs vinframställningsmetoder, planteringstäthet, beskärning och uppbindning samt tillstånd till bevattning.

Dessa bestämmelser har överförts till det sammanfattande dokumentet under rubriken Vinframställningsmetoder.

### 2.5. *Druvskörd, transport och mognad*

Som ett led i omvandlingen av SGB till SUB har kapitel 1 i specifikationen av ursprungsbeteckningen för "Duché d'Uzès" ersatts av punkt 7 – Skörd, transport och druvornas mognad.

Tillägget av denna punkt innebär att produktspecifikationen anpassas till de nationella bestämmelserna för ursprungsbeteckningar. I denna punkt fastställs bestämmelser om druvornas mognad och transport av skörden. Bestämmelserna påverkar inte det sammanfattande dokumentet. Där föreskrivs också en lägsta naturlig alkoholhalt på 12 %, som har förts över till det sammanfattande dokumentet under rubriken "Beskrivning av vinet eller vinerna".

### 2.6. *Bearbetning, vinframställning, vinodling, förpackning och lagring*

I samband med omvandlingen av SGB till SUB kompletteras kapitel 1 i produktspecifikationen för ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" med en punkt 9 – Bearbetning, beredning, mognadslagring, förpackning och lagring.

Tillägget av denna punkt innebär att produktspecifikationen anpassas till de mer restriktiva nationella bestämmelserna om ursprungsbeteckningar.

Den innehåller bestämmelser om proportioner av blandade druvsorter i vinerna, i enlighet med de bestämmelser som införts för druvsorter. Dessa bestämmelser påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

I denna punkt fastställs bestämmelser om obligatorisk malolaktisk jäsning av röda viner och högsta tillåtna halt av jäsbart socker. Dessa bestämmelser har lagts till i det sammanfattande dokumentet under rubriken "Beskrivning av vinet eller vinerna".

I denna punkt fastställs också strängare bestämmelser om oenologiska metoder och utsläppande på marknaden av vin, som har förts över till det sammanfattande dokumentet under rubriken "Särskilda oenologiska metoder".

I denna punkt ges dessutom rekommendationer om lagring och underhåll av källare, som inte påverkar det sammanfattande dokumentet.

### 2.7. *Övergångsbestämmelser*

I samband med omvandlingen av SGB till SUB har kapitel 1 i produktspecifikationen för ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" kompletterats med en punkt 11 – Övergångsbestämmelser.

Denna punkt gör det möjligt för aktörerna att anpassa sig till de mer restriktiva bestämmelserna i produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen när det gäller

- andelen druvsorter som ska planteras,
- planteringstäthet,
- regler om uppbindning och bladverkets höjd.

Dessa bestämmelser i produktspecifikationen påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

## 2.8. Bestämmelser om presentation och märkning

Som ett led i omvandlingen av SGB till SUB kompletteras kapitel 1 i produktspecifikationen för ursprungsbe-teckningen "Duché d'Uzès" med en punkt 12 – Bestämmelser om presentation och märkning. Det är allmänna bestämmelser som är gemensamma för alla ursprungsbe-teckningar med den nationella beteckningen "AOC" (SUB). Där anges att viner för vilka den kontrollerade ursprungsbe-teckningen "Duché d'Uzès" används och som presenteras med detta namn inte kan deklarerars efter skörd, bjudas ut till allmänheten, levereras, saluföras eller säljas om inte ovannämnda kontrollerade ursprungsbe-teckning anges med mycket framträdande bokstäver i skördedeklarationen, annonser och kataloger samt på etiketter, fakturor eller kvitton.

Dessa bestämmelser påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

## 2.9. Organoleptisk beskrivning av vinerna

Produktspecifikationen har ändrats i kapitel I – punkt "10 – Information om produktens kvalitet och egenskaper" för att förtydliga vinernas visuella och organoleptiska beskrivning.

Dessa tillägg har också förts över till det sammanfattande dokumentet under rubriken "Beskrivning av vinet eller vinerna".

## 2.10. Samband med det geografiska området

Produktspecifikationen har ändrats i kapitel I – punkt "10.3 – Orsakssamband" för att klargöra att orsakssambandet beror på det regionala klimatets och jordmånstypernas inverkan på produktionen av friska och fruktiga viner.

Inom ramen för övergången från SGB till SUB genomfördes arbete med att identifiera olika terroir, med beaktande av områdets klimat- och jordmånsförhållanden, vilket gjorde det möjligt för producenterna att dra nytta av den bästa överensstämmelsen mellan vinodlingsorten och druvsorterna, vilket i sin tur stärker vinernas äkthet.

De kompletterande uppgifterna om påvisandet av orsakssambandet har förts över till det sammanfattande dokumentet under punkten "Samband med det geografiska området – Orsakssamband".

### SAMMANFATTANDE DOKUMENT

#### 1. Namn

Duché d'Uzès

#### 2. Typ av geografisk beteckning

SUB – Skyddad ursprungsbe-teckning

#### 3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin

#### 4. Beskrivning av vinet eller vinerna

##### 1. Analytiska egenskaper

Den kontrollerade ursprungsbe-teckningen "Duché d'Uzès" är förbehållen stilla röda viner, roséviner och vita viner.

Stilla viner har en naturlig alkoholhalt på minst 12 volymprocent. Partier av vin som är färdiga att saluföras otappat eller tappat har en högsta halt av jäsbart socker (glukos och fruktos) på

— 3 g/l för röda viner med en naturlig alkoholhalt i volymprocent som inte överstiger 14 %,

— 4 g/l för röda viner med en naturlig alkoholhalt i volymprocent på mer än 14 volymprocent 4 g/l för roséviner,

— 4 g/l för vita viner.

De röda viner som saluförs otappade eller tappade har en äppelsyrehalt på högst 0,4 g/l.

De lägsta och högsta nivåerna för den totala alkoholhalten i volymprocent, den lägsta verkliga alkoholhalten, den totala syrahalten och den totala svaveldioxidhalten är de som fastställs i EU-lagstiftningen.



Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta totala syrahalt	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 2. *Organoleptiska egenskaper*

Den kontrollerade ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" framställs i samtliga tre färger.

De röda vinerna framställs genom en druvblandning där syrah N och grenache N står för minst 60 % och kan kompletteras med carignan N, cinsault N och mourvèdre N. Färgen varierar från rubinröd till granatröd och kan få rödbruna toner vid mognadslagringen. Vinerna har en stark till intensiv färg och är klara. De aromatiska uttrycken påminner om mogna eller kanderade frukter, ofta med toner av lakrits, vilket återspeglar den särskilda karaktären hos druvsorten syrah för denna terroir. Vinernas fylliga, runda och balanserade struktur garanterar att de lämpar sig för lagring.

Rosévinerna är blandningar, med grenache N som dominerande druvsort. Färgen varierar från ljust rosa till korall. De är klara och ljusa. Doften påminner om röda bär. De är harmoniska, friska och kraftfulla. Vinerna är friska, vilket beror på det geografiska områdets läge i Cevennernas utlöpare.

De vita vinerna, som huvudsakligen framställs av en blandning av grenache B och viognier B, har en ljust guldgul ton med inslag av grönt. De är mycket friska, med intensiva inslag av färsk frukt i smaken, såsom persika eller aprikos. De gynnas också av övergångsklimatet i Medelhavsområdet, som fördröjer mognadslagringen och bevarar vinernas syrahalt och balans.

## 5. **Vinframställningsmetoder**

### a. *Grundläggande oenologiska metoder*

#### Odlingsmetoder

- Planteringstätheten ska vara minst 4 000 vinstockar per hektar. Avståndet mellan raderna får inte överstiga 2,50 meter.
- Varje vinstock har en yta på högst 2,50 kvadratmeter. Ytan kan räknas fram genom att avstånden mellan raderna multipliceras med avståndet mellan vinstockarna i samma rad. Beskärningen äger rum före den 30 april under skördeåret. Vinstockarna beskärs med högst 12 skott per vinstock och varje gren har högst 2 skott. Druvsorten syrah kan ha långskottsbeskärning med högst 10 skott per vinstock, varav högst 6 skott på den långa grenen och 2 beskurna grenar med högst 2 skott var. Bevattning kan tillåtas.

#### Särskilda oenologiska metoder

- All värmebehandling av vinskörden vid temperaturer som överstiger 40 °C är förbjuden.
- Det är förbjudet att använda kol för oenologiskt bruk vid framställning av vita viner och roséviner, vare sig ensamma eller blandade i beredningar.
- All användning av ekspån är förbjuden.
- Rosévinerna framställs genom direkt pressning.
- Användning av kontinuerliga pressar är förbjuden.

— De röda vinerna ska lagras minst till och med den 1 februari året efter skörden. Dessa viner släpps ut på konsumentmarknaden i slutet av lagringsperioden, dvs. från och med den 15 februari året efter skörden.

Utöver ovanstående bestämmelser måste de oenologiska metoder som används för vinerna uppfylla de krav som fastställs i EU-lagstiftningen och i den franska lagen om jordbruk och fiske (*Code rural et de la pêche maritime*).

b. *Högsta avkastning*

1. röda viner

53 hektoliter per hektar

2. roséviner och vita viner

60 hektoliter per hektar

6. **Avgränsat geografiskt område**

Druvorna skördas och vinerna framställs, bereds och lagras i följande kommuner i departementet Gard: Aigaliers, Aigremont, Arpaillargues-et-Aureillac, Aubussargues, Bagard, Baron, Belvézet, Blauzac, Bourdic, Bragassargues, Brignon, Canaules-et-Argentières, Cardet, Cassagnoles, Castelnau-Valence, Collorgues, Cruviers-Lascours, Dions, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Flaux, Foissac, Fons, Fontarèches, Fressac, Gajan, Garrigues-Sainte-Eulalie, Goudargues, La Bastide-d'Engras, La Bruguière, La Calmette, La Capelle-et-Masmolène, La Rouvière, Lédignan, Lézan, Logrian-Florian, Martignargues, Maruéjols-lès-Gardon, Massanes, Massillargues-Attuech, Monoblet, Montaren-et-Saint-Médiers, Moussac, Ners, Puechredon, Ribaute-les-Tavernes, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-Bauzély, Saint-Bénézet, Saint-Césaire-de-Gauzignan, Saint-Chartes, Saint-Christol-lès-Alès, Saint-Dézéry, Sainte-Anastasia, Saint-Félix-de-Pallières, Saint-Hippolyte-de-Montaigu, Saint-Jean-de-Ceyrargues, Saint-Jean-de-Crieulon, Saint-Jean-de-Serres, Saint-Jean-du-Pin, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Maurice-de-Cazeville, Saint-Maximin, Saint-Nazaire-des-Gardies, Saint-Quentin-la-Poterie, Saint-Siffret, Saint-Théodorit, Saint-Victor-des-Oules, Sanilhac-Sagriès, Sauve, Savignargues, Serviers-et-Labaume, Seynes, Tornac, Uzès, Vallabrix, Verfeuil och Vézénobres.

7. **Huvudsakliga druvsorter**

Carignan N

Cinsaut N – cinsault

Clairette B

Grenache N

Marsanne B

Mourvèdre N – monastrell

Roussanne B

Syrah N – shiraz

Ugni blanc B

Vermentino B – rolle

Viognier B

8. **Beskrivning av samband**

8.1. *Beskrivning av de naturliga och mänskliga faktorerna bakom sambandet*

Området för den skyddade ursprungsbeteckningen "Duché d'Uzès" sträcker sig mellan Nîmes och Alès över 77 kommuner i departementet Gard och staden Uzès som ligger i östra regionen. Det består av två sammanhängande avrinningsområden:

— I väster är Lédignan-bäckenet uppbyggt kring en domformad antiklinal från krita (valanginium), vars märkekärna har urholkats av erosion.

— I öster utgörs Uzès-bäckenet av en synklinal med öst-västlig inriktning på tertiära bergarter (eocen) som gradvis övergår till avlagringar från sjöar och hav (miocen).

Området avgränsas i väst av Cevennernas utlöpare, i norr av Lussans kalkstensmassiv, med den högsta toppen vid berget Bouquet (630 m), i öster och söder av vidsträckta kalkstensplatåer som ofta är trädbevuxna och som separerar området från Nîmes, Sommières och Rhône-dalen. Slutligen korsar floden Gardon, som är en viktig del av det lokala vattennätet, området från nordväst till sydost. Det geografiska området vilar huvudsakligen på kalkstenssubstrat och vinodlingarna är i allmänhet planterade på steniga sluttningar i grunda jordar. Området har medelhavsklimat, även om det försvagas av avståndet från kusten och av den bergiga terrängen som begränsar havets påverkan. Till följd av detta varierar temperaturen mer än vid kusten, och den årliga medeltemperaturen är 1–2 grader lägre mellan sydost och nordväst av området. Detta övergångsklimat återspeglas särskilt av lindrigare torka under sommaren. Den årliga nederbörden på cirka 700 mm varierar betydligt mellan åren till följd av höstnederbörden, som ibland är betydande (på grund av väderfenomenet *phénomène Cévenol*).

Det geografiska området sträcker sig således från den centrala terrängen med blandade grödor, där vinstockarna finns överallt på sluttningarna och den årliga vegetationen är uppdelad mellan stenek och dunek, vilket återspeglar områdets övergångsklimat.

Under århundradenas lopp har vinstockarna varit en del av Uzès-regionens historia och jordbruk, och marken kännetecknats av många tecken på vinodling sedan romarriket.

Senare, under medeltiden, fick de ständigt närvarande vinstockarna en stark symbolisk betydelse i de kristna prästernas ögon, vilket ledde till att de första biskoparna förnyade sig som vinodlare.

Rapporterna om kvaliteten på vinodlingarna och de ädla vinerna i hertigdömet Uzès går tillbaka till 1400-talet. Sedan dess och trots de på varandra följande kriserna har vinodlingarna på kullarna, ett landskapselement med olivträd och kompletterande rikare slätter som planterats med spannmålsgrödor, förblivit konstanta. Markägarstrukturen, som domineras av små jordbruksföretag med blandad odling, skulle komma att främja utvecklingen av vinodlingar på sluttningarna, en företeelse som tog sig uttryck på 1700-talet genom dubbel verksamhet, där arbetstagare inom textilindustrin också odlade små vinskiften.

Sedan 1981 har vinerna erkänts under beteckningen "Vin de Pays de l'Uzège", som 1992 blev "Vin de Pays Duché d'Uzès", då produktionsvillkoren skärptes och en medelhavsdruvsort fastställdes.

Med hänsyn till områdets klimat- och jordmånsförhållanden har konsortiet arbetat med att identifiera olika terroir, vilket gör det möjligt för producenterna att dra nytta av den bästa överensstämmelsen mellan vinodlingsorten och druvsorterna, vilket stärker vinernas äkthet.

Vinodlingarna kommer att omstruktureras med hjälp av de mest ädla medelhavssorterna, dvs. syrah N och grenache N för röda viner och roséviner och grenache blanc B och viognier B för vita viner.

Under 2010 producerade 32 privata vingårdar och 11 vinkooperativ nästan 9 000 hektoliter, varav 60 % röda viner, 25 % roséviner och 15 % vita viner.

## 8.2. Orsakssamband

Det särskilda geografiska läget för den skyddade ursprungsbeteckningen Duché d'Uzès, vid korsningen mellan Cevennerna, Languedoc och Provence med dess övergångsklimat i Medelhavsområdet, gör att medelhavsdruvsorterna kan mogna långsamt, vilket ger vinerna en originell elegans, fruktighet och friskhet.

Vinodlarnas kunskap, valet av endast medelhavssorter och terroirstudierna har således underlättat odlingen av de olika druvsorterna under idealiska odlingsförhållanden. Välexponerade jordlotter med grunda, steniga och väl-dränerade jordar föredras alltid. Tack vare Cevennernas utlöpare varierar temperaturen dessutom avsevärt mellan dag och natt. Det är detta temperaturintervall, särskilt de svalare nätterna, som gör det möjligt för druvorna att mogna långsamt, vilket förstärker deras färg och bevarar deras syrahalt och aromatiska uttryck, som är utmärkande för de friska och fruktiga vinerna med den skyddade ursprungsbeteckningen Duché d'Uzès.

Druvsorten Grenache N ger en jämn, djup och mycket elegant men intensiv fruktighet.

Druvsorten syrah N ger elegans, struktur och aromatisk komplexitet.

Blandningen av dessa två druvsorter, för både röda viner och roséviner, är obligatorisk och garanterar vinernas originalitet. Producenternas kunskap framgår tydligt av deras växtförvaltning, genom att de behärskar vinstockarnas livskraft och produktionspotential och genom måttliga avkastningsmetoder som är kopplade till särskilda regler om beskärning och bladverkets höjd. Denna kunskap återspeglas också i anpassningen av vinframställningsmetoderna och i synnerhet av en lagringsperiod för röda viner.

För att göra det lättare att särskilja beteckningen skapade konsortiet år 2003 en flaska som pryddes med Duché d'Uzès vapensköld. Den började omedelbart användas av producenter, privata producenter och kooperativmedlemmar och används nu för omkring 70 % av alla viner från Duché d'Uzès. Som en garanti för perfekt produktkontroll tappas 95 % av vinerna i produktionsområdet.

Vinodlarna i Duché d'Uzès bibehåller således ett balanserat jordbruk som bygger på blandjordbruk av medelhavstyp, där spannmål eller fruktgrödor planteras i rik mark, och medelhavsvinodlingarna planteras på de mest gynnsamma sluttningarna, som i allmänhet är av begränsad storlek i kommunen.

Även om vinernas anseende blev känt redan på 1400-talet byggdes vinernas verkliga rykte upp på 1970- och 1980-talet, vilket förstärktes av att de nästan uteslutande buteljeras i området och avnjuts av många turister som besöker staden Uzès, Uzès hertigdöme och de medeltida husen i stadens centrum.

#### 9. **Väsentliga ytterligare villkor**

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Undantag med avseende på produktionen i det avgränsade geografiska området

Beskrivning av villkoret:

Det omedelbara närområdet, som definieras genom undantag för vinframställning och vinberedning, omfattar följande kommuner i departementet

**Gard: Cornillon, Orsan, Pognadoresse, Pouzilhac och Vabres. Länk till produktspecifikationen**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-455370ad-04ad-4e6e-be9a-6e7d88987e94](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-455370ad-04ad-4e6e-be9a-6e7d88987e94)

---

**Offentliggörande av en ansökan om ändring av en produktspecifikation för ett namn inom  
vinsektorn i enlighet med artikel 105 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013**

(2023/C 224/11)

I enlighet med artikel 98 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 <sup>(1)</sup> ges rätt att göra invändningar inom två månader från dagen för detta offentliggörande.

ANSÖKAN OM ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN

**”Bairrada”**

**PDO-PT-A1537-AM01**

**Datum för ansökan: 2 mars 2017**

**1. Regler som gäller för ändringen**

Artikel 105 i förordning (EU) nr 1308/2013 – annan ändring än en mindre ändring

**2. Beskrivning av och motivering till ändringen**

**2.1. Kategorier av vinprodukter – uppdatering**

Beskrivning:

Produktkategorin ”mousserande vin” har ändrats till ”mousserande kvalitetsvin”.

Motivering:

Produktkategorin anpassas till den period som fastställts i lagstiftningen.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) Alla tidigare hänvisningar till produktkategorin ”mousserande vin” gäller för den nuvarande kategorin ”mousserande kvalitetsvin”.

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) Alla tidigare hänvisningar till produktkategorin ”mousserande vin” gäller för den nuvarande kategorin ”mousserande kvalitetsvin”.

**2.2. Kategorier av vinprodukter – ny kategori av vinprodukt**

Beskrivning:

Kategorin ”likörvin” har lagts till.

Motivering:

Ändringen syftar till att öka det ekonomiska värdet på en produkt som redan finns i regionen genom att ge den ett erkännande i form av en ursprungsbezeichnung.

Denna typ av produkt framställs redan av producenterna med de traditionella metoder som används i regionen och har en karakteristisk kvalitet och typiska egenskaper. Införandet av denna nya produkt i den skyddade ursprungsbezeichnung ”Bairrada” är därför ett erkännande av dess betydelse och kvalitet och innebär ett mervärde för producenterna.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) ”Kategorier av vinprodukter”, ”Beskrivning av vinet eller vinerna”, ”Särskilda oenologiska metoder”, ”Samband med det geografiska området” och ”Ytterligare villkor”.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) ”Kategorier av vinprodukter”, ”Beskrivning av vinet eller vinerna”, ”Särskilda oenologiska metoder”, ”Samband med det geografiska området” och ”Ytterligare villkor”.

**2.3. Beskrivning av vinet eller vinerna – kategorier av vin och mousserande kvalitetsvin**

Beskrivning:

Beskrivningen av kategorierna vin och mousserande kvalitetsvin har förbättrats och anpassats.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

Motivering:

Den tidigare beskrivningen ansågs vara allmän och inte tillräckligt specifik, och den har därför ändrats så att den innehåller de egenskaper som förknippas med de produkter som omfattas av den skyddade ursprungsbezeichnung "Bairrada". Ändringen behöver göras för att det sammanfattande dokumentet och specifikationen ska överensstämma med gällande lagstiftning.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) "Beskrivning av vinet eller vinerna – kategorier av vin och mousserande kvalitetsvin"

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Beskrivning av vinet eller vinerna – kategorierna vin och mousserande kvalitetsvin"

#### 2.4. *Högsta avkastning – Vin och mousserande kvalitetsvin*

Beskrivning:

Ändring av högsta avkastning för

vita viner och roséviner: 100 hl,

röda viner: 80 hl,

mousserande kvalitetsviner: 120 hl.

Motivering:

Högsta tillåtna avkastning har ökat för att anpassa dessa gränsvärden till de faktiska produktionsnivåerna i regionen, utan att äventyra deras särskilda egenskaper.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) "Vinframställningsmetoder"

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Vinframställningsmetoder"

#### 2.5. *Huvudsakliga druvsorter – nya sorter*

Beskrivning:

Ändring/uppdatering av förteckningen över druvsorter. Druvsorten viognier har lagts till.

Motivering:

Ändringen har gjorts på grund av behovet av att anpassa och uppdatera de druvsorter som fastställts för framställning av viner i regionen till den nya rättsliga ramen för den nationella förteckningen över druvsorter lämpliga för vinproduktion i Portugal, inbegripet en ny druvsort som är relevant för karaktistiken hos regionens viner. Druvsorten är en av de traditionella druvsorterna i det geografiska området, vilket innebär att tillägget av den optimerar snarare än ändrar de särskilda egenskaperna hos viner med den skyddade ursprungsbezeichnung "Bairrada".

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) "Huvudsakliga druvsorter"

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Huvudsakliga druvsorter"

#### 2.6. *Samband med det geografiska området*

Beskrivning:

Beskrivningen av sambandet med det geografiska området har anpassats och förbättrats. Informationen om det geografiska området, produktuppgifterna och orsakssambandet har setts över för både de tidigare och nya produktkategorierna.

Motivering:

Eftersom den tidigare beskrivningen av sambandet ansågs vara av allmän karaktär och inte tillräckligt specifik och eftersom beskrivningen av sambandet behövde läggas till för den nya produktkategorin (likörvin) har innehållet i denna punkt ändrats så att den omfattar alla produktkategorier. Detta gör innehållet mer objektivt, eftersom sambandet med det geografiska området gäller för alla kategorier.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) "Samband med det geografiska området"

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Samband med det geografiska området"

#### 2.7. *Viner – termen "Clássico"*

Beskrivning:

Krav för användning av termen "Clássico" på märkningen har lagts till.

Motivering:

Ändringen har gjorts på grund av behovet av att fastställa villkor och krav för användningen av termen "Clássico" på märkningen av vinerna.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) "Ytterligare villkor – Kompletterande bestämmelser om märkning"

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Ytterligare villkor – Kompletterande bestämmelser om märkning"

#### 2.8. Uppgifter om sökanden

Beskrivning:

Uppgifter om sökanden har uppdaterats.

Motivering:

Uppgifterna är inaktuella och behöver därför uppdateras. Ändringen är nödvändig för att säkerställa att produktspecifikationen överensstämmer med gällande lagstiftning samt för att förtydliga den tidigare beskrivningen.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Övrig information – uppgifter om den sökande"

#### 2.9. Uppgifter om intressenter

Beskrivning:

Uppgifter om intressenter har tagits bort.

Motivering:

På grund av ett missförstånd hade uppgifter om sökanden råkat skrivas in under denna rubrik. Dessa uppgifter har nu tagits bort. Ändringen är nödvändig för att säkerställa att produktspecifikationen överensstämmer med gällande lagstiftning samt för att förtydliga den tidigare beskrivningen.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Övrig information – uppgifter om intressenter"

#### 2.10. Uppgifter om kontrollorgan

Beskrivning:

Uppgifterna om kontrollorganen har uppdaterats.

Motivering:

Uppgifterna är inaktuella och behöver därför uppdateras. Ändringen är nödvändig för att säkerställa att produktspecifikationen överensstämmer med gällande lagstiftning samt för att förtydliga den tidigare beskrivningen.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Övrig information – uppgifter om kontrollorgan"

#### 2.11. Uppgifter om behöriga tillsynsmyndigheter

Beskrivning:

Uppgifterna om behöriga tillsynsmyndigheter har uppdaterats.

Motivering:

Uppgifterna är inaktuella och behöver därför uppdateras. Ändringen är nödvändig för att säkerställa att produktspecifikationen överensstämmer med gällande lagstiftning samt för att förtydliga den tidigare beskrivningen.

Sammanfattande dokument (avsnitt ändrade) Denna ändring påverkar inte det sammanfattande dokumentet.

Produktspecifikation (avsnitt ändrade) "Övrig information – uppgifter om behöriga tillsynsmyndigheter"

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

1. **Produktens namn**

Bairrada

2. **Typ av geografisk beteckning**

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

3. **Kategorier av vinprodukter**

1. Vin

3. Likörvin

5. Mousserande kvalitetsvin

4. **Beskrivning av vinet eller vinerna**

4.1. *Vin (vitt, rött och rosé)*

KORTFATTAD BESKRIVNING

Vita viner: De har en frisk smak och är ljusgula till färgen, och kan ha grönaktiga eller lätt gyllene inslag när de jäses på nya träfat. De har delikata blommiga och/eller fruktiga aromer som ibland får intensivare toner av tropiska frukter och smör. Det rör sig om välstrukturerade viner med en god naturlig balans mellan syra och alkoholhalt och en utmärkt friskhet.

Röda viner: Intensivt röda till färgen, ibland med en blåaktig nyans och fruktiga aromer av björnbär, bergamott och kryddor, med tydlig tanninstruktur och syra. När de lagras utvecklar de tertiära aromer av vilda bär, harts, kryddor, honung och rökiga aromer samt en god struktur som garanteras av en god balans mellan alkoholhalt, syra och tanniner, och med lång livslängd.

Roséviner: Rosévinerna har en färg som varierar mellan orange och röd, med fruktiga aromer av röda bär. I munnen har de en måttligt hög syra och är mycket friska.

För andra analytiska parametrar gäller de värden som anges i lagstiftningen.

Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	11
Lägsta totala syrahalt	i milliekvivalenter per liter
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

4.2. *Mousserande kvalitetsvin (vitt vin, rött vin och rosévin)*

KORTFATTAD BESKRIVNING

Vita viner: Blekt ljusgula, med lätt gyllene toner. Aromer av blommor, frukt och vitt fruktkött. Vita viner som lagrats under längre tid har intensiva och rostade aromer. De har en intensiv smak med en harmonisk volym och utmärkt friskhet och mousse i munnen.



Röda viner: De är rödaktiga till färgen, ibland mer intensivt röda, med utmärkt friskhet och mousse i munnen. De har blommiga och fruktiga aromer. Vita viner som lagrats under längre tid har intensiva och rostade aromer. I munnen är de fylliga på grund av välbalanserade tanniner, och har fina och långvariga bubblor.

Roséviner: Färgen på vinerna varierar mellan orange och rosa. De har blommiga och fruktiga aromer, med inslag av röda bär (t.ex. körsbär, björnbär och jordgubbar), eller mer lagrade sådana, såsom rostade och intensiva aromer. De är delikata i munnen och har en balanserad syra, utmärkt friskhet och mousse.

För andra analytiska parametrar gäller de värden som anges i lagstiftningen.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	11
Lägsta totala syrahalt	
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

#### 4.3. Likörvin (vitt och rött)

##### KORTFATTAD BESKRIVNING

Vita viner: De vita vinerna har en lätt gyllene färg, ibland med kastanjefärgade inslag, vilket är en effekt av lagringen på träfat. Ibland har de en arom av citrusfrukter med nötiga toner och lätta inslag av oxidation. Smaken är måttligt söt med märkbar alkoholhalt. De är välstrukturerade och har en stadig syra som ger dem en friskhet, vilket är det dominerande helhetsintrycket.

Röda viner: Färgen kan variera från måttligt rödaktig till mer mörkröd och kan också ha gula, orange och även kastanjefärgade inslag, som härrör från lagringen på träfat. De har aromer av torkad frukt och mycket friska och syrliga röda bär, såsom surkörsbär, samt av oxidation. De kan också ha lätta toner av honung och/eller fikon. Röda likörviner har en välstrukturerad smak med en stadig syra som ger friskhet, och som dominerar överlag, även om deras måttliga sötma också är tydlig. I munnen kan vinerna ge en viss känsla av viskositet när de har lagrats på ekfat.

För andra analytiska parametrar gäller de värden som anges i lagstiftningen.

Allmänna analytiska egenskaper	
Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	
Lägsta verkliga alkoholhalt (i volymprocent)	16
Lägsta totala syrahalt	i gram per liter uttryckt som vinsyra
Högsta halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	
Högsta totala halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	

## 5. Vinframställningsmetoder

Särskilda oenologiska metoder

### 5.1. Mousserande kvalitetsvin – metoder

Särskilda oenologiska metoder

Vid framställning av mousserande kvalitetsviner med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" ska den klassiska metoden med jäsnings på flaska användas, i enlighet med gällande lagstiftning.

### 5.2. Vin, mousserande kvalitetsvin och likörvin – naturlig alkoholhalt i volymprocent

Relevanta restriktioner för vinframställning

Den must som används för framställning av vinprodukter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" ska ha följande lägsta naturlig alkoholhalt i volymprocent:

— Vita viner, röda viner och roséviner – 11 volymprocent.

— Mousserande kvalitetsviner – 9,5 volymprocent.

— Likörviner – 12 volymprocent.

### 5.3. Mousserande kvalitetsvin – lagring

Särskilda oenologiska metoder

Mousserande kvalitetsviner som är berättigade till den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" måste lagras på tappningsstället under minst nio månader efter det datum då vinet tappats på flaska för saluföring.

### 5.4. Likörviner – framställning

Relevanta restriktioner för vinframställning

Likörvin som är berättigat till den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" framställs av must från druvor som lämpar sig för framställning av produkter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" i ett tidigt skede av jäsningsen, till vilken vindestillat med en verklig alkoholhalt på lägst 52 volymprocent och högst 86 volymprocent tillsätts, förutsatt att de egenskaper som fastställs i tillämplig lagstiftning iakttas.

### 5.5. Viner, mousserande kvalitetsviner och likörviner – odlingsmetoder, beskärning/uppbindning av vinstockar samt jordmån

Odlingsmetoder

Traditionella odlingsmetoder i området eller odlingsmetoder som rekommenderas av certifieringsorganet ska användas på de vingårdar som är avsedda för framställning av vinprodukter som har rätt att omfattas av den skyddade geografiska beteckningen "Bairrada".

Vinrankorna ska bindas upp delvis eller med kordongmetoden, och planteringstätheten måste överstiga 3 000 stockar per hektar.

Vinstockar som används för att framställa vinprodukter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" måste planteras eller redan växa på jordar med följande egenskaper:

- a) Kalkhaltig brun- eller rödjord.
- b) Humös eller icke-humös litolisk skifferjord.
- c) Podzoler av okonsoliderade sandmaterial.

Högsta avkastning

1. Vin (vita viner och roséviner)

100 hektoliter per hektar

2. Vin (rött vin)

80 hektoliter per hektar

3. Mousserande kvalitetsvin

120 hektoliter per hektar

## 4. Likörvin

100 hektoliter per hektar

6. **Avgränsat geografiskt område**

Det geografiska området sammanfaller med ursprungsbeteckningen "Bairrada" och omfattar följande:

- a) Kommunerna Anadia, Mealhada och Oliveira do Bairro.
- b) I kommunen Águeda, União das freguesias de Recardães e Espinhel, União das freguesias de Águeda e Borralha, União das freguesias de Barrô e Aguada de Baixo, i União das freguesias de Travassô e Óis da Ribeira, endast kommundelen Óis da Ribeira; i União das freguesias de Belazaima do Chão, Castanheira do Vouga e Agadão, endast kommundelen Belazaima do Chão, samt kommundelarna Aguada de Cima, Fermentelos och Valongo do Vouga.
- c) I kommunen Aveiro, i União das freguesias de Requeixo, Nossa Senhora de Fátima e Nariz, endast kommundelen Nariz.
- d) I kommunen Cantanhede, União das freguesias de Sepins e Bolhoa, União das freguesias de Vilamar e Corticeiro de Cima, União das freguesias de Covões e Camarkra, União das freguesias de Portunhos och Outil, União das freguesias de Cantanhede e Pocariça och kommundelarna Ançã, Cadima, Cordinhú, Febres, Murtede, Ourentó, Sanguinheira och São Caetano.
- e) I kommunen Coimbra, União das freguesias de Souselas e Botão, União das freguesias de Trouxemil e Torre de Vilela, i União das freguesias de Antuzede e Vil de Matos, endast kommundelen Vil de Matos.
- f) I kommunen Vagos, i União das freguesias de Fonte de Angeão e Covão do Lobo, endast kommundelen Covão do Lobos, i União das freguesias de Ponte de Vagos e Santa Catarina, endast kommundelen Santa Catarina, samt kommundelarna Ouca och Sosa.

7. **Huvudsakliga druvsorter**

Alfrocheiro – tinta-bastardinha

Aragonez – tinta-roriz Tempranillo

Arinto – pedernã

Baga

Bastardo – graciosa

Bical – borrado-das-moscas

Cabernet sauvignon

Camarate

Castelão – joão-de-santarém (1) Periquita

Cercial –ercial-da-bairrada

Chardonnay

Fernão-pires – maria-gomes

Jaen – mencia

Merlot

Petit-verdot

Pinot blanc

Pinot-noir

Rabo-de-ovelha

Rufete – tinta-pinheira

Sauvignon – sauvignon-blanc

Sercialinho

Syrah – shiraz

Tinta-barroca

Tinto-cão

Touriga-franca

Touriga-nacional

Verdelho

Viognier

## 8. Beskrivning av samband

*Vin, mousserande kvalitetsvin och likörvin*

Uppgifter om det geografiska området som är relevanta för sambandet

Naturliga faktorer: Det geografiska området avgränsas av floden Vouga i norr och av floden Mondego i söder, av bergskedjorna Bussaco och Caramulo i öster och av Atlanten i väster.

Regionen är huvudsakligen platt med mjukt böljande kullar, på höjder som sällan överstiger 250 meter över havet.

Området som omfattas av den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" sträcker sig över en slätt eller platå, aldrig långt från Atlanten, vilket har en stark inverkan på klimatet i regionen.

Medelhavsklimatet har starka atlantiska influenser, med långa och svala vintrar med milda medeltemperaturer men riklig nederbörd. De varma somrarna dämpas av Atlantvindarna. Dagarna är varma och nätterna är svala, med ett betydande temperaturintervall.

Jordmånen är mineralisk och har bildats under olika geologiska perioder. Marken är i allmänhet näringsfattig och varierar mellan sandjord och lerjord, och kan också utgöras av sandig lerjord. Vinstockarna odlas främst i lerjord och lerkalkstensjord.

Mänskliga faktorer: Vinodling i Bairrada-regionen har spelat en viktig roll i regionens ekonomiska utveckling sedan medeltiden.

Regionens kvalitetsviner var redan kända och omtyckta på 1800-talet, då regionens potential att framställa mousserande viner erkändes. Det var i denna region, år 1890, som kommersiella mousserande viner framställdes för första gången i Portugal.

Särskilda egenskaper hos de produkter som är förknippade med det geografiska området:

Viner, mousserande kvalitetsviner och likörviner med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" har samma utmärkande egenskaper. De kännetecknas av sin aromatiska rikedom och en tydlig friskhet, som kännetecknas av en god struktur och balanserad och iögonfallande syra (en återspeglning av vinernas icke-flyktiga syror).

Samband med det geografiska området:

De måttliga höjderna över havet och närheten till Atlanten är de främsta orsakerna till de stora nederbördsmängder som regionen är känd för. Dessa egenskaper gynnar produktionen av druvor med balanserad mognad, vilket ger viner med markerad syra och en mångfald av aromatiska prekursorer.

Atlantens inflytande, märkbart i hela det geografiska området, i kombination med höga nederbördsmängder, bidrar också till vinernas friskhet. Friskheten härrör huvudsakligen från den naturliga syrahalten hos de druvor som odlas under dessa förhållanden.

Jordmånen i det geografiska området har sitt ursprung i sedimentära bergarter. Vinstockar odlas på platser med kalkhaltiga jordar från juraperioden, sandsten från triasperioden eller konglomerat från kritperioden.

Det geografiska området ger således utmärkta förutsättningar för vinodling, särskilt vad gäller tillgången till vatten på dessa jordar och egenskaperna när det gäller permeabilitet och vattenupptagning under de mest regniga månaderna. Detta bidrar i hög grad till egenskaperna hos de viner som framställs i området, särskilt när det gäller deras utpräglade icke-flyktiga syror, som är avgörande för att vinerna ska få sin friskhet.

Den mänskliga faktorn, dvs. bevarandet av metoder och traditioner, som återspeglas i det urval av sorter som har anpassat sig bäst till förutsättningarna i det geografiska området, har avgörande betydelse för produktionen av druvor som ger viner, mousserande kvalitetsviner och likörviner med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" sina karakteristiska egenskaper.

Metoderna och de tekniska alternativen (i fråga om skörd, jäsning, maceration och lagring), som bygger på mänskliga faktorer med koppling till regionens traditioner, påverkar också de allmänna egenskaperna hos vinprodukter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada".

Sambandet mellan jordmåns- och klimatfaktorer, regionens druvsorter och det traditionella kunnandet ger upphov till utpräglade egenskaper såsom mineralitet, syra och friskhet hos de vinprodukter som är berättigade till den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada".

#### 9. **Väsentliga ytterligare villkor**

*Vin, mousserande kvalitetsvin och likörvin*

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Kontroll av märkning före utsläppande på marknaden.

Märket måste synas på märkningen.

*Vin – användning av beteckningen "Clássico"*

Rättslig ram:

Nationell lagstiftning

Typ av ytterligare villkor:

Kompletterande bestämmelser om märkning

Beskrivning av villkoret:

Användning av termen "Clássico" på märkningen av viner med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bairrada" måste uppfylla följande villkor:

a) Bland de sorter som finns med i förteckningen över druvsorter i området får följande sorter användas för att framställa viner som får märkas med "Clássico":

arinto (pedernã)

Bical (borrado-das-moscas)

Cercial (cercial-da-bairrada)

Fernão-pires (maria-gomes)

Rabo-de-ovelha

Alfrocheiro (tinta-bastardinha)

Baga

Camarate

Castelão

Jaen (mencia)

Touriga-nacional

b) Högsta tillåtna avkastning per hektar på vinodlingar som är avsedda för framställning av viner som får märkas med "Clássico" är 55 hektoliter per hektar.

c) Viner som får märkas med "Clássico" ska ha följande lägsta verkliga alkoholhalt i volymprocent:

Vitt vin – 12 volymprocent.

Rött vin – 12,5 volymprocent.

d) Must som är avsedd för framställning av viner som får märkas med "Clássico" ska ha följande lägsta naturliga alkoholhalt:

Vitt vin – 12 volymprocent.

Rött vin – 12,5 volymprocent.

e) De kortaste tillåtna lagringstiderna för viner som får märkas med "Clássico" är följande:

Rött vin – får tappas först efter en lagringsperiod på minst 30 månader. 12 av dessa månader måste vinet lagras på flaska.

Vitt vin – får tappas först efter en lagringsperiod på minst 12 månader. 6 av dessa månader måste vinet lagras på flaska.

**Länk till produktspecifikationen**

<https://www.ivv.gov.pt/np4/8617.html>

---



ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens  
publikationsbyrå  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

SV